

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE
INSURANCE • MORTGAGES
508-995-6291 (ext. 22)

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo

Advogado
Joseph F. deMello
www.advogado1.com

Taunton 508-824-9112
N.Bedford 508-991-3311
F. River 508-676-1700

MONIZ Insurance
Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos

995-8789

JOÃO PACHECO
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 401-480-2191
Email: JLMpacheco@cox.net

Falo a sua língua

RE/MAX

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
Heating • Air Conditioning
a division of Sea Land Energy
508.999.1226
tudo o que precisa p/ o aquec. de casa

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
(401) 438-0111 Joseph Paiva

1-800-762-9995
sata.pt
azores airlines

PORTUGUESE TIMES

Ano XLVI • Nº 2412 • quarta-feira, 13 de setembro de 2017 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

Xanana Gusmão em Central Falls e New Bedford



Xanana Gusmão, ministro do Planeamento e Investimento Estratégico de Timor Leste estará este domingo, 17 de setembro, em Rhode Island e em Massachusetts, para encontros com a comunidade portuguesa.

Assim, o antigo presidente de Timor Leste será alvo de recepção no Clube Sport União Madeirense, em Central Falls, pela 1:00 da tarde, numa iniciativa do Instituto de Português e Estudos Lusófonos do Rhode Island College.

Horas depois, pelas 5:30 da tarde, no Inner Bay Restaurant, em New Bedford, Xanana Gusmão será também alvo de recepção, numa iniciativa do deputado estadual de Massachusetts, António Cabral.

Regata de botes baleeiros em New Bedford



Por iniciativa da Azorean Maritime Heritage Society, realizou-se no passado fim de semana na baía de New Bedford, a IX Regata Internacional de Botes Baleeiros que reuniu equipas dos Estados Unidos e, vindas dos Açores, equipas do Faial e do Pico. (Foto Vasco Pedro/PT)

X Torneio de Golfe da S&F Concrete Contractor canalizou mais 125 mil dólares para o Hudson Portuguese Club



• 11 António Frias com os filhos Anthony, Lizette e Rodney Frias.

Trump cancela programa DACA e milhares de indocumentados ficam em risco de deportação incluindo algumas centenas de portugueses

• 03

LIGA DOS CAMPEÕES Sporting vence Benfica perde

O Sporting estreou-se terça-feira da melhor maneira no grupo D da Liga dos Campeões de futebol, ao vencer em casa dos gregos do Olympiacos por 3-2, em jogo da primeira jornada da prova.

Por sua vez, o Benfica estreou-se, também ontem, terça-feira, da pior forma na edição 2017/2018 da Liga dos Campeões em futebol, ao perder por 2-1 na recepção ao CSKA Moscovo, em encontro da primeira jornada do Grupo A.

Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO
508-678-3400

Escritórios em:
Fall River
New Bedford
Cambridge
508-992-1800
617-234-4446
E. Providence
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

CARDOSO TRAVEL
120 Ives St., Providence, RI 02906
401-421-0111

NY XMAS SHOW
15 Novembro 2017
SANTO CRISTO
03 a 10 de Maio 2018
PORTUGAL & ESPANHA
10 a 22 de Maio 2018
Inclui Lisboa, Fátima, Madrid, Algarve, Granada e Sevilha
www.cardosotravel.com

Axis Advisors
Wealth Management
Financial Planning
Insurance Planning

Daniel da Ponte
President & Chief Compliance Officer
401-441-5111

Advogada
Gayle A. deMello Madeira

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —
Taunton **508-828-2992** Providence **401-861-2444**

GOLD STAR REALTY

Guiomar Silveira
508-998-1888

azores airlines
your gateway to Portugal and Europe
Tel. 1-800-762-9995

Fall River:
211 South Main Street
New Bedford:
128 Union Street
Califórnia
1396 E. Santa Clara Street
San José

AMARAL'S
- CENTRAL MARKET -

872 Globe St
Fall River, MA
Tel: 508-674-8042

Horário de funcionamento:
Seg-Qui 8AM-7:30 PM
Sex 8AM-8:30 PM
Sáb 8AM-7:30 PM
Dom 7AM-1:00 PM

PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
Espaço moderno, funcional e higiênico - Amplo Parque de estacionamento



Carne de assar com osso **\$2⁹⁹** lb



Figado de vaca **\$1⁷⁹** lb



Carne de porco s/osso **\$1⁷⁹** lb



Queijo Ilha Azul **\$5⁴⁹** lb



Cereal Cocoa/Fruity Pebbles **2/\$4**

TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



Óleo Mazola **\$5⁹⁹**



Polvo **\$2⁴⁹** lb



Açúcar Best Yet **\$1⁸⁹** 4 lbs



Vinho Barefoot **\$8⁹⁹**



Papel Charmin **\$7⁹⁹**



Laranjada Kiki **\$13⁹⁹** cx 24

VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ



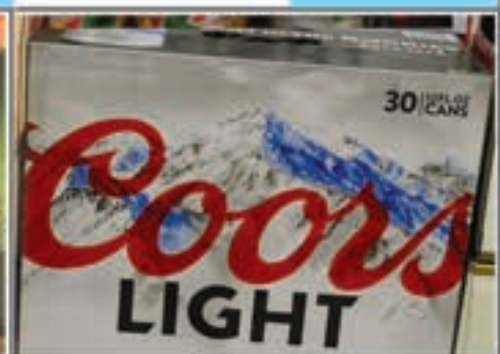
Vinho Vice Rei **3/\$8⁹⁹**



Vinho Mateus **3/\$8⁹⁹**



Cerveja Carlsberg **\$21⁹⁹** cx 24



Cerveja Coors Light **\$21⁹⁹** cx 30

Trump cancela programa DACA e milhares de indocumentados ficam em risco de deportação incluindo algumas centenas de portugueses

A administração Trump anunciou dia 5 de setembro a decisão polémica de encerrar o DACA, sigla do programa Deferred Action for Childhood Arrivals, que permite que filhos de imigrantes indocumentados permaneçam nos EUA por até três períodos renováveis de dois anos e que começou como uma ação executiva do presidente Barack Obama em 2012.

A decisão do presidente Trump de revogar DACA é um fracasso moral, humanitário e económico da sua parte e o facto de não ter anunciado ele próprio o cancelamento é um reconhecimento da impopularidade da decisão.

Com efeito, a decisão foi anunciada pelo procurador-geral Jeff Sessions, adiantando que o programa será abandonado de forma gradual e expira a 5 de março de 2018. Cerca de três horas antes do anúncio formal, Donald Trump antecipava no Twitter a iminência da decisão. “Congresso, preparem-se para fazer o vosso trabalho - DACA!”, escreveu na rede social. Uma referência que, segundo a Reuters, remete para membros da Câmara dos Representantes e do Senado no Congresso (dominado pelos republicanos) a responsabilidade pela decisão sobre o futuro do programa. Apesar da maioria republicana nas duas câmaras, Trump não tem conseguido a aprovação de legislação relevante, como foi o caso da revogação e

substituição do sistema de saúde Obamacare.

Convém recordar que, em 2010, foi apresentada uma proposta de lei bipartidária chamada Dream Act (Development, Relief and Education for Alien Minors), que protegia jovens imigrantes e era apoiada por democratas e republicanos tanto na Câmara dos Representantes, como no Senado. O senador democrata Jack Reed, de RI, foi um dos 55 senadores a votar na Dream Act, que permitiria aos alunos elegíveis solicitarem a legalização se tivessem sido trazidos para os EUA antes dos 16 anos de idade pelos pais indocumentados e vivessem continuamente no país desde pelo menos 2006. No entanto, a lei esbarrou na forte oposição de alguns republicanos, que consideraram a iniciativa uma amnistia, e não conseguiu os 60 votos necessários para ser aprovada.

Como resultado, o presidente Barack Obama avançou em 2012 com uma ordem executiva criando o DACA, que permite a jovens trazidos para os EUA em criança de forma ilegal receberem proteção contra deportação, autorização de trabalho e número do Seguro Social.

Acrónimo para a expressão Deferred Action for Childhood Arrivals (Ação Diferida para Chegada de Crianças, na tradução livre para português), o DACA pretende proteger

de deportação os jovens imigrantes que chegaram aos EUA enquanto crianças. No total, 787.580 pessoas beneficiam actualmente deste estatuto, mas calcula-se que um milhão e meio de jovens imigrantes possam beneficiar.

De acordo com a decisão da administração Trump, os beneficiários do programa não verão o seu estatuto afetado até 5 de março de 2018 e aqueles cuja autorização de trabalho expire até essa data poderão pedir a renovação desse documento, mas só até ao próximo dia 5 de outubro. Entretanto, os serviços federais deixaram de receber novos pedidos para novas obtenções do documento. E os que não conseguirem extensão da autorização de trabalho passarão a ser considerados não-admitidos no país e podem ser repatriados. Contudo, a sua deportação será considerada uma baixa prioridade pelos serviços de imigração, a menos que cometerem algum crime.

Em Massachusetts, o governador republicano Charlie Baker considerou que Trump “tomou uma decisão errada que poderá afetar negativamente a nossa economia e muitas famílias da Commonwealth” e acrescentou: “Espero que o Congresso atue rapidamente para encontrar uma solução bipartidária e permanente para manter as proteções dos destinatários do DACA, que inclui cerca de 8 mil jovens residentes



de Mass. que estão servindo agora nas nossas forças armadas, frequentando as nossas escolas e contribuindo para a nossa economia”.

Massachusetts, onde segundo Baker o DACA beneficia 8.000 jovens e Rhode Island, onde beneficia 2.000) são dois dos 15 estados e o Distrito de Columbia que já reagiram para bloquear o plano de Trump de acabar com o DACA, numa medida que o procurador-geral do estado de Washington considerou como parte de um “tempo sombrio para o nosso país”.

O processo deu entrada no tribunal federal do Brooklyn e pede a um juiz que conclua que a ação de Trump é inconstitucional e que rescindir o DACA prejudicará as faculdades e universidades estatais, perturbará os locais de trabalho e prejudicará empresas e economias que incluem os cerca de 800.000 imigrantes abrangidos pelo programa, diz o processo.

Os estados que processaram a Casa Branca são Mass., RI, New York, Washington, Connecticut, Delaware, Distrito de Columbia, Havaí, Illinois, Iowa, Novo México, Carolina do Norte, Oregon, Pensilvânia, Vermont e Virgínia.

O Centro para o Progresso Americano estima que a revogação da DACA e a remoção desses imigrantes podem custar aos EUA cerca de 460 biliões de dólares em crescimento económico na próxima década.

Os três congressistas luso-americanos na Câmara dos Representantes, o democrata James (Jim) Manuel Costa, de Fresno, e os republicanos Devin Gerald Nunes, de Tulare, e

David Gonçalves Valadão, de Hanford apoiam uma nova lei para proteger os jovens indocumentados que chegaram aos EUA quando eram crianças.

“Durante anos, o Congresso falhou na reparação do nosso sistema de imigração. No entanto, tendo em conta o recente anúncio do presidente, o Congresso tem agora de se unir nos próximos seis meses para alcançar uma solução legislativa”, disse em Valadão em comunicado.

Também, em comunicado, Devin Nunes disse que “durante o mandato dos dois últimos presidentes os líderes do governo falharam na resolução dos velhos desafios de imigração que o país enfrenta”.

Por seu turno, Jim Costa no Vale de San Joaquin temos aproximadamente 1.000 DREAMers em Fresno e aproximadamente 600 em Merced e que “o Congresso deve aprovar uma legislação que ofereça proteção aos nossos DREAMers semelhantes às da DACA antes que essas proteções sejam eliminadas”.

Não é conhecido o número de jovens portugueses que ficarão em risco de deportação com a revogação da medida. Organizações que prestam apoio a imigrantes portugueses em Rhode Island, Massachusetts, New York, New Jersey e Califórnia dizem que foi um programa muito popular nas comunidades.

Conforme disse Helena da Silva Hughes, diretora do Centro de Assistência ao Imigrante, de New Bedford, apesar de a comunidade portuguesa ser documentada na sua grande maioria, “nos últimos anos muitos imigrantes, sobretudo dos Açores, foram juntar-se a familiares que já

estavam nos EUA e alguns dos mais jovens encontraram proteção na ordem executiva de Obama”.

“Só no meu estado (Massachusetts), estamos a falar de centenas de pessoas”, precisou Helena Hughes em declarações à agência Lusa.

Em Newark, NJ, calcula-se que mais de 200 portugueses estejam protegidos pelo DACA e, embora em menor número, outras comunidades portuguesas terão também os seus casos.

Portanto, embora a decisão de Trump apenas afete diretamente algumas famílias, não deixa de ser um problema de toda a comunidade portuguesa.

Companhias de aviação cobram preços exorbitantes por causa do furacão Irma

A chegada do furacão Irma à Flórida aumentou – e muito – a procura por água, gasolina, enlatados, entre outros artigos de primeira necessidade. Uma lei estadual proíbe a prática abusiva de preços em situações de emergência. A multa prevista é de mil dólares por violação e 25 mil por múltiplas violações.

Entre os produtos que não podem sofrer aumentos por aumento da procura estão alimentos, água, hotéis, gasolina, gelo, madeira e equipamentos necessários para a proteção de casas. Os consumidores têm um canal direto para

denunciar a prática de preços abusivos em situação de emergência e foram inúmeras as denúncias. A Amazon, por exemplo, estava a cobrar \$30 por uma caixa com 24 garrafas de água e o valor do produto, em dias normais, não passa de \$5. Mas o maior escândalo foram os preços exorbitantes das companhias de aviação, passagens de 200 dólares passaram a custar 2 mil. A Delta foi muito criticada por ter aumentado o preço de um bilhete de Miami (Flórida) para Phoenix (no Arizona) de 547 para 3.259 dólares. Por sua vez, a United chegou a pedir

6.700 dólares por um voo entre Miami e Denver. Os voos domésticos, como se sabe, normalmente não custam mais do que algumas centenas de dólares. Ainda assim, nem todas as companhias aéreas quiseram tirar proveitos económicos da maior tempestade de sempre a assolar o Atlântico, a Jet Blue e a American Airlines decidiram limitar os preços nos voos das regiões afetadas pelo furacão e tiveram disponíveis voos entre 99 e 550 dólares, mais ou menos. No tocante aos voos para a Europa, só com várias escalas e podem custar até 3.000 dólares.

HOMEM honesto, português, trabalhador, procura senhora entre os 55 e 65 anos de idade para compromisso sério.
Responder:
Portuguese Times
Att: Box 55
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO
E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

deMello's
FURNITURE
149 County St., New Bedford
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
ABERTO AOS DOMINGOS: 1-5 PM
508-994-1550

SÓ NA FLÓRIDA
Temos casas para todos os gostos e preços! Venha passar o INVERNO no paraíso!!!
Podemos apanhá-los no aeroporto
Prometemos honestidade
Maria & Adelino Almeida
856-364-8652
856-718-6065
EXIT KING REALTY
1804 Tamiami Trail, Venice, FL 34293
email: mbalmeida@comcast.net

Casa de Lizzie Borden à venda

Maplecroft, a mansão que Lizzie Borden comprou com o dinheiro que herdou do pai depois de ser considerada inocente da morte do progenitor e da madrasta, localizada na então famosa French Street de Fall River, está à venda. Kristee Bates, de Dallas, comprou e renovou a casa de oito quartos em 2014 planejando convertê-la numa bed and breakfast. Mas o município não autorizou.



Não se trata da casa da Second Street onde Andrew J. Borden, pai de Lizzie, e a sua madrasta, Abby Borden, viviam com as duas filhas dele, Emma, a mais velha, e Lizzie, e onde o casal foi morto com brutais machadadas no dia 4 de agosto de 1892.

Durante muitas gerações as crianças de Fall River saltavam à corda trauteando uma quadra segundo a qual Lizzie teria dado 40 machadadas à madrasta e 41 ao pai. Na verdade, Abby recebeu 18 machadadas e o marido 11.

Naquele dia, Emma Borden estava fora da cidade. Além das vítimas, as únicas pessoas presentes na residência eram Lizzie e a empregada doméstica Bridget Sullivan que, de acordo com testemunhas, estava limpando as janelas quando Lizzie lhe pediu para chamar o médico, o dr. Bowen, porque o seu pai tinha sido assassinado.

Lizzie foi acusada do crime, que ficou célebre na cultura pop americana e na criminologia como um dos mais famosos da era Vitoriana. Andrew Jackson Borden era um homem rico, a sua fortuna equivaleria a 10 milhões de

dólares atuais. Lizzie era ativa na comunidade religiosa a que pertencia, lecionava para crianças na escola dominical e para imigrantes recém chegados. Uma prendada donzela incapaz de matar com um machado, alegaram os seus advogados. Foi julgada em New Bedford e, após uma hora de deliberações, o júri considerou-a inocente, mas nunca foi encontrado outro suspeito.

Têm sido apresentadas ao longo dos anos inúmeras teorias sobre os crimes. Uma acredita que Andrew J. Borden teria modificado o seu testamento, mas testamento, nem novo nem velho, foi apresentado. Outra teoria, e mais aceita, é a de que Lizzie era lésbica e tinha um caso amoroso com a empregada descoberto pela madrasta.

Com o dinheiro herdado, Lizzie comprou Maplecroft e nos primeiros anos Emma viveu com a irmã, mas em 1905 desentendeu-se com a irmã, mudou-se para Newmarket, NH e consta que nunca mais falou com Lizzie. A razão terá sido a atriz Nance O'Neil, atriz que Lizzie conheceu em Boston e era lésbica assumida embora fosse casada.

As duas tiveram uma relação intensa que terminou em 1906 e deixou Lizzie abalada. O'Neil foi personagem no musical sobre Lizzie Borden, intitulado Lizzie Borden: A Musical Tragedy in Two Act.

O lesbianismo é também a conjectura do conhecido escritor Evan Hunter em Lizzie, publicado o ano passado e um dos muitos livros sobre o crime de Fall River, que também já inspirou vários filmes, o primeiro dos quais, The Legend of Lizzie Borden, (1975) com Elizabeth Montgomery, atriz que ainda é aparentada com Lizzie, e o mais recente, Lizzie Borden Took an Ax (2014), com Christina Ricci. A casa dos Borden na Second Street é hoje uma bed and breakfast e ocasionalmente é aberta ao público. Kristee Bates planeava o mesmo para Maplecroft, onde Lizzie morou de 1894 até à sua morte em 1927, com 67 anos. Renovou os oito quartos, mas o município não aprovou o projeto e agora Bates quer vender a casa, incluindo mobiliário e pede \$849.900 a quem estiver interessado em viver com a alma penada de Lizzie Borden.

Mayor Correia admite que possa estar a ser investigado pelo FBI

Numa entrevista dada dia 7 de setembro ao canal 12, de Providence, o mayor de Fall River, Jasiel Correia, admitiu que ele e a sua empresa privada possam estar a ser investigados pelo FBI.

A entrevista surgiu depois de várias notícias sobre uma possível investigação cuja fonte Correia atribuiu aos seus oponentes nas próximas eleições. Quando Correia tinha apenas 19 anos, com a ajuda de alguns investidores, iniciou um aplicativo chamado SnoOwl. Os rumores começaram a circular em abril, depois do presidente do Escritório de Desenvolvimento Económico de Fall River dizer que o FBI estava investigando o papel de Correia no SnoOwl.

"Pode haver algumas questões que tivemos em termos de contabilidade, algumas questões fiscais que foram corrigidas muito antes de qualquer uma dessas loucuras terem começado e os meus oponentes chamaram agora as agências para tentar desacreditar-me", disse Correia, acrescentando que não fez nada de errado e que não foi contactado por nenhuma autoridade federal.



JOSÉ S. CASTELO
Presidente

the
**Castelo
Group**

**Numa só visita
tratamos de tudo**



JOSEPH CASTELO
Mortgage Originator
NMLS 19243

ERA CASTELO REAL ESTATE, INC.

(508) 995-6291 (508) 674-7070 (508) 997-3459

NEW BEDFORD

FALL RIVER

DARTMOUTH

PRECISAMOS DE CASAS DE 1, 2 E 3 FAMÍLIAS

Avaliação gratuita à sua propriedade!

CASTELO INSURANCE AGENCY, INC.

(508) 995-6651 (508) 674-3737 (508) 997-3399

NEW BEDFORD

FALL RIVER

DARTMOUTH

SEGUROS DE CASAS, CARROS E NEGÓCIOS!

Compare os nossos preços e serviço e veja diferença!

CASTLE MORTGAGE BROKERAGE, INC.

(508) 995-7040 (508) 674-3838

NEW BEDFORD

DARTMOUTH

MA Broker Lic. MB1271

Oferecemos todo o tipo de hipotecas incluindo "Reverse Mortgages" Aquire o dinheiro que precisa sobre a sua casa sem efetuar qualquer pagamento!

RECEBA O PORTUGUESE
TIMES EM SUA CASA
TODAS AS SEMANAS
FAZENDO UMA
ASSINATURA ANUAL.
PREENCHA O CUPÃO AO
LADO HOJE MESMO E
PASSA A RECEBER O

Serviço da LUSA



CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome _____

Endereço _____ Apt N° _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Junto envio cheque ou "money order".* Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito: _____

Recortar e enviar para : Portuguese Times

P.O. Box 61288

New Bedford, MA 02746

Exp. Date

* Preço de assinatura anual: \$25.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$30.00 para o resto do país.

Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

Endereço antigo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Endereço novo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Enviar para: Portuguese Times

P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

PORTUGUESE TIMES

USPS 868100

1501 Acushnet Avenue
P.O. Box 61288
New Bedford, Mass. 02746-0288
Telephone: (508) 997-3118/9
Fax: (508) 990-1231

e-mail: newsroom@portuguesetimes.com
advertising@portuguesetimes.com
www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., 1501 Acushnet Avenue, New Bedford, Massachusetts 02746-0288, New Bedford, MA. 02746.
Frequency: Weekly.

Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$25:00; rest of the country: \$30:00 (Regular Mail). US Air Mail: \$55:00. Canada: \$75:00 (Regular Mail) \$165:00 (Air Mail). Payable in US funds. Overseas: \$80:00 (Regular Mail), \$310:00 (Air Mail). Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.
POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

• Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes
• Redação: Francisco Resendes, Eurico Mendes e Vasco Pedro • Repórter at Large: Augusto Pessoa
• Contabilidade: Linda Lima • Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa
• Desporto: Afonso Costa • Secretária: Maria Novo
• Colaboradores: Onésimo Almeida, Manuel Leal, Vamberto Freitas, Diniz Borges, Manuel Calado, Caetano Valadão Serpa, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Lélia Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, António Silva Cordeiro, Osvaldo Cabral, António Silva, Edmundo Macedo, João Gago Câmara, Rogério Oliveira, José António Afonso, Hélio Bernardo Lopes, Mário Moura, Joel Neto, Luciano Cardoso, João Bendito. As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

Rhode Island é o estado mais católico dos EUA

Rhode Island continua a ser o estado mais católico dos EUA, enquanto o segundo maior grupo de fé é o dos indivíduos sem filiação religiosa, de acordo com um novo estudo divulgado dia 3 de setembro. Um total de 41% dos habitantes de Rhode Island assumem-se como católicos segundo uma pesquisa abrangendo 101.000 pessoas e realizada de janeiro de 2016 a janeiro de 2017 pelo Public Religion Research Institute, uma organização sem fins lucrativos com sede em Washington.

Os resultados estão em linha com outras pesquisas realizadas pelo instituto e o Pew Research Center, que identificaram a participação católica da população de Rhode Island entre 42% e 44%. Uma década atrás, uma pesquisa do Trinity College colocou a participação católica em 46%, já abaixo dos 62% em 1990.

Os pesquisadores do instituto concluíram que, enquanto o Nordeste já “não é mais o epicentro do catolicismo americano”, ainda é o lugar dos estados mais fortemente católicos - não apenas Rhode Island em 41%, mas também Massachusetts (34%), New Jersey (34%), New York (31%) e Connecticut (31%), e todos eles com numerosas comunidades portuguesas.

A pesquisa também mostrou que a Igreja Católica está

passando pelo que os pesquisadores chamaram de “transformação étnica”, com mais da metade dos católicos menores de 30 anos em todo sendo hispânicos, contra apenas 36% que são brancos não hispânicos. Em Rhode Island, os brancos não hispânicos ainda representam três quartos da população católica.

Como as pesquisas anteriores indicaram, a segunda maior tradição religiosa em Rhode Island hoje não é a religião; 23% dos inquiridos descreveram-se como religiosamente não afiliados. A tradição religiosa n.º 3 do estado era protestante principal branco, com 11%.

Em todo o país, a pesquisa encontrou um declínio contínuo na participação de americanos que são cristãos brancos. Em Rhode Island, sua parcela da população caiu de 55% em 2007 para 50% em 2016. A mudança foi ainda maior em Massachusetts, onde a participação dos cristãos brancos caiu de 62% para 42% em apenas nove anos.

Vejam as religiões em Rhode Island: católicos brancos, 32%; não crentes, 23%; protestantes brancos, 11%; católicos hispânicos, 7%; protestantes evangélicos brancos, 6%; protestantes hispânicos, 5%; budistas, 2%; judeus, 2%; outros não-brancos católicos, 2%; protestantes pretos, 1%; hindus, 1%; Testemunhas de Jeová, 1%; mórmons, 1%; outros (vários), 5%.

Rhode Island tem oito igrejas que servem comunidades portuguesas: Nossa Senhora do Rosário, Providence; São Francisco Xavier, East Providence; Santa Isabel, Bristol; Nossa Senhora de Fátima, Cumberland; São Tomás o Apóstolo, Warren; Santo António, West Warwick; Santo António, Pawtucket e Jesus Salvador, Newport.

Denise DeMedeiros volta a presidir ao conselho municipal de Tiverton

Depois de uma sessão contenciosa e às vezes estridente do conselho, municipal de Tiverton, Denise DeMedeiros assumiu a semana passada o cargo de presidente daquele órgão autárquico.

A sessão foi convocada pela ex-presidente Joan Chabat, depois de dois conselheiros terem pedido a sua demissão. Quatro conselheiros acabariam por nomear Medeiros presidente durante uma sessão agitada e com alguns assistentes a protestarem

A funcionária municipal Nancy Mello pediu ao público que acalmasse para que ela pudesse gravar os votos e foi ameaçada de despedimento.

O marido de Chabat, Henry, caminhou até à frente da sala e, apontando o dedo para os conselheiros, gritou: “Vocês são uma desgraça!”

A política em Tiverton está a ficar complicada e tende a complicar-se cada vez mais. Como se sabe, o grupo do Twin River Casino comprou 45 acres de terreno junto à estrada 24, na linha divisória com Fall River, para construir um casino com 1.000 slot machines, 30 mesas de jogo e um hotel com 80 quartos. A inauguração está prevista para julho de 2018.

Lagosta prevê mais seis semanas de verão

Numa tradição inspirada na famosa previsão de inverno do marmoto Punxsutawney Phil na Pen-

silvânia, a lagosta Passy Pete do rio Passagasawakeag em Belfast, no Maine, previu na passada segunda-feira seis semanas mais de verão.

David Crabiel e o seu parceiro de negócios David Brassbridge iniciaram a excêntrica cerimónia há três anos para se divertirem e o crustáceo escolhe um pergaminho para determinar se o Maine verá um verão prolongado ou o inverno chegará.

A cerimónia deste ano ocorreu dia 4 de setembro e Passy Pete the Lobster previu seis semanas mais de verão.

Joseph Amaral enfrenta Irma

Enquanto a maioria das pessoas deixou o sul da Florida para fugir ao destruidor furacão Irma, Joseph Amaral, lusodescendente que é bombeiro em Lincon, RI, fez precisamente o contrário. Sexta-feira, dois dias antes do Irma atingir terra, Amaral viajou para Estero, na Florida, para ajudar o seu amigo Tony de Melo na emergência.

Gayle, a esposa de Melo, foi submetida a uma operação e está num centro de reabilitação, o que levou Amaral a fazer a viagem.

Domingo, Amaral foi entrevistado pelo Canal 12, de Providence, e disse estar tudo a correr bem, embora fosse a primeira vez que assistia a furacão.

As melhores universidades

Duas universidades de Cambridge, Mass. (MIT e Harvard), classificaram-se entre as universidades mais prestigiadas do mundo segundo a classificação Times Higher Education World Ranking 2018, que supostamente reúne as melhores escolas em todo o mundo, mas não incluiu nenhuma portuguesa.

Sete escolas dos Estados Unidos figuram entre as 10 primeiras, mas pela primeira vez nos 14 anos de história desta lista as escolas dos Estados Unidos não conseguiram os dois primeiros lugares, que foram ocupados pelas universidades de Oxford e de Cambridge, do Reino Unido, seguindo-se o California Institute of Technology em 3º lugar, Stanford University 4º, MIT 5º, Harvard 6º, Princeton 7º e Chicago University 9º.

Temos 62 universidades dos Estados Unidos entre as 200 melhores do ranking, a Brown University, de Providence, foi 50ª e a Boston University 70ª.

Advogada GAYLE A. deMELLO MADEIRA



Taunton
508-828-2992

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Providence
401-861-2444

Terramotos em Massachusetts e no México, um despercebido e outro mata 100 pessoas

Um terramoto menor atingiu o centro de Massachusetts no dia 5 de setembro à noite sem causar danos. O US Geological Survey disse que teve magnitude 1,7 e teve epicentro em Athol, a 5 quilómetros abaixo da superfície. Um terramoto de tão baixa magnitude provavelmente não será sentido pelos humanos, mas várias pessoas disseram ter ouvido um estrondo alto.

Massachusetts não é propriamente e felizmente zona sísmológica. Em 2017, já se registaram mais de 30 sismos na Nova Inglaterra, todos fraquíssimos e nenhum causou danos.

Em contrapartida, dois dias depois do sismo de Athol, a 7 de setembro, a costa sul do México foi sacudida pelo mais forte terramoto registado no país nos últimos 100 anos. Até agora, foram contabilizadas 100 mortes, mas o número de vítimas pode aumentar.

A agência geológica americana informou que o sismo foi registado às 23h49 locais com magnitude 8,2 e profundidade de 70 km na localidade de Tonala, no estado Chiapas, mas foi sentido também noutros países e na Guatemala, por exemplo, atingiu magnitude de 7.8.



EMPRÉSTIMOS DE FAMÍLIA À HABITAÇÃO

Empréstimo Mass Save® Residential HEAT.

Economize energia e melhore o conforto da sua casa com um empréstimo com uma APR de 0%.*

Ao melhorar a eficiência energética da sua casa usando o empréstimo Mass Save HEAT Loan do BankFive, manter-se fresco e estar nas calmas podem finalmente juntar-se. Agora já pode despende a sua energia em coisas mais importantes. Apresentamos a Família de Empréstimos à Habitação do Bank Five, para todas as necessidades da sua família.

Para mais informações ou para solicitar
Telefone-nos para 774-888-6100 | bankfive.com
Por favor, saiba que todos os documentos relacionados
com a abertura e manutenção de contas são providenciados em inglês.
www.bankfive.com



Montante máximo do empréstimo de \$300.00. Os empréstimos superiores a \$15.000 têm um requisito mínimo de classificação FICO de 660 e o risco máximo de débito em relação aos rendimentos de 43%, com base no rendimento líquido. APR significa a taxa de juros anual efetiva global. O pagamento mensal será de aproximadamente US \$11,90 por cada \$1.000 emprestados com base em APR 0.00% em 84 meses. São aplicáveis taxas de análise fiduciária e de registo entre US \$150,00 e US \$375,00 para propriedades de titularidade em "trust" (fiduciárias). Os clientes devem cumprir os requisitos de elegibilidade do programa para participarem. A elegibilidade para o HEAT Loan baseia-se nos resultados da avaliação Home Energy Assessment e requer pré-aprovação. As ofertas estão sujeitas a algumas restrições e a alterações ou cancelamento. O financiamento está sujeito à aprovação de crédito. São aplicáveis condições gerais adicionais. Visite www.MassSaveHEATLoan ou ligue para 1-866-527-SAVE (7283) para mais detalhes e para saber mais sobre o programa.

José Luís Carneiro, secretário de Estado das Comunidades em conferência de imprensa no Consulado de Portugal em New Bedford:

“Um dos maiores desafios é o do reforço da rede de recursos humanos dos serviços consulares e modernização dos consulados”

• TEXTO E FOTO: FRANCISCO RESENDES

Em conferência de imprensa realizada dia 28 de agosto, no Consulado de Portugal em New Bedford, e com a presença dos principais órgãos de informação portugueses desta região, José Luís Carneiro, secretário de Estado das Comunidades, que visitou a Nova Inglaterra pela primeira vez, começou por agradecer a todos a presença.

“Em primeiro lugar queria dizer que estamos na realidade perante uma das maiores comunidades portuguesas no mundo, aqui nos Estados Unidos. Contamos 315.808 inscrições consulares, contudo se olharmos para os lusodescendentes estimamos em 1 milhão 373 mil os portugueses que aqui vivem, trabalham e investem nos EUA. Trata-se de uma comunidade forte na sua expressão numérica mas é também forte no seu movimento associativo: no conjunto das instituições associativas contabilizamos 342 associações aqui nos EUA, que representam as nossas tradições, usos e costumes e que mobilizam muitos milhares de cidadãos de forma voluntária”, começou por dizer o secretário de Estado das Comunidades, que abordou a questão referente ao aumento de atos consulares.

Mais de 1 milhão e 960 mil atos consulares

“Há um outro dado que nos parece relevante neste conjunto comunitário: conseguimos em 2016, também nos EUA, manter níveis de atendimento muito elevados, estamos a falar em cerca de 60 mil atos consulares praticados em 2016, o que significa que os postos consulares nos EUA contribuíram para o movimento importante e que deve ser do domínio público. Em 2016 alcançamos o maior número de atos consulares de que há memória nos serviços consulares portugueses. Alcançamos em 2016 mais de 1 milhão, 960 mil atos consulares, sendo que os postos dos

EUA contribuíram para este número com os tais 60 mil atos consulares”, sublinhou José Luís Carneiro, para se referir em seguida às remessas dos imigrantes enviadas para Portugal:

Aumento de remessas dos imigrantes e reforço das relações comerciais EUA-Portugal

“Por outro lado, gostaria também de sublinhar outro aspeto que parece importante: o ano de 2016 foi o ano em que os imigrantes maior número de remessas enviaram para Portugal. Estamos a falar de remessas superiores a 3 mil 360 milhões de euros e para falar dos EUA ocorreu um aumento de transferências para Portugal, o que se traduz num aumento de 16 por cento em relação ao ano de 2015, o que totalizou remessas superiores a 343 milhões de euros enviados para Portugal. Como sabem, os investimentos em Portugal têm também crescido e as relações comerciais entre Portugal e os EUA têm registado também crescimento muito significativo. Estamos a falar de números que andam muito próximos dos quatro mil milhões de euros de valores relativos ao comércio, o que demonstra bem da solidez da relação que Portugal preserva e procura valorizar com aquilo que é um dos principais países aliados do nosso país, uma relação histórica e que se funda naquilo que é talvez um dos mais importantes alicerces da relação de Portugal com o mundo, que é sem dúvida a relação com as nossas comunidades”, salientou José Luís Carneiro, que ficou positivamente impressionado com a comunidade portuguesa da Nova Inglaterra, a forma como se insere na sociedade norte-americana, as relações históricas e culturais, mas mantendo a sua identidade cultural aqui em terras do Tio Sam.



José Luís Carneiro, secretário de Estado das Comunidades, e Shelley Pires, cônsul de Portugal em New Bedford durante a conferência de imprensa.

Profunda relação cultural e histórica entre as comunidades e a sociedade norte-americana

“Aqui esta comunidade, à qual pude juntar desta vez na celebração das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, é a demonstração disso mesmo, de uma profunda relação entre os portugueses, lusodescendentes e a sociedade americana, uma profunda relação que é cultural e histórica, que tem uma natureza material mas também uma natureza imaterial muito forte e esta comemoração religiosa do Divino Espírito Santo é a demonstração desta imaterialidade, que é duradoura no tempo e fecunda na relação com os cidadãos americanos e pude verificar também que esta fecundidade está também muito presente nas instituições democráticas americanas. Verifiquei o grande respeito que há pelas instituições do poder local, do poder estadual e do poder federal que estavam ali representadas”, disse.

Reforço da rede de recursos humanos e modernização dos consulados

Para o secretário de Estado das Comunidades, um

dos grandes objetivos e desafios do atual governo é o reforço da rede de recursos humanos dos serviços consulares e modernização dos consulados.

“Em função destes dados essenciais gostaria também de vos transmitir também que entre 2016 e 2017 o Governo português procurou fazer face a um conjunto de desafios com que estamos confrontados também nos Estados Unidos. Um dos maiores desafios é o do reforço da rede de recursos humanos dos serviços consulares. Sentimos que é necessário garantir não apenas a substituição

daqueles recursos humanos que se vão reformando pela idade que têm de serviço, mas também sentimos que por força de uma procura cada vez mais dos serviços consulares nós temos também de fazer um esforço para corresponder a esse objetivo... Um desses esforços nos EUA, que está também a ser desenvolvido noutros países, traduziu-se num concurso que abrimos em 2016 e 2017, na colocação de mais novos funcionários nos postos consulares dos EUA: em New Bedford, New York, Boston, Newark, San Francisco e Washington... Somando

estes concursos, com mais nove funcionários, com a autorização do Ministério das Finanças, poder abrir concurso para três novos chancelers. Temos já os locais definidos: Washington, San Francisco e Newark, atendendo ao grau de procura”, disse José Luís Carneiro, para em seguida abordar a questão da modernização dos consulados.

“Queria também sublinhar que há outro esforço que está a ser desenvolvido no Ministério dos Negócios Estrangeiros e que tem a ver com a modernização dos consulados e nesse âmbito enviámos para os EUA, para todos estes postos, mais 40 novos computadores para renovar a infraestrutura tecnológica porque temos também em curso um processo de contratação de mais funcionários na área informática, uma vez que esta área é importante em termos de retaguarda de apoio a todos os postos consulares que temos em todo o mundo. Daí que, a abertura de concursos para Portugal, que no conjunto do MNE ultrapassam mais de 100 funcionários, entre 2016 e 2017, e o esforço de modernização, devo referir que esse trabalho está a ser

(Continua na página seguinte)

Rádio e Televisão de Portugal, SA — VENDE —

A RTP, SA pretende alienar um imóvel nos Açores Ponta Delgada, S. Miguel sito na Rua Ernesto do Canto 17 - 19 com uma área total de 790,03 metros quadrados destinado a serviços.

Valor base: 850 mil euros

A entrega das propostas deverá ser feita para o email:

carla.rosa@rtp.pt
celia@rtp.pt



Conferência de imprensa com José Luís Carneiro Secretário de Estado das Comunidades

(Continuação da página anterior)

também seguido aqui nos EUA”, referiu o SEC, explicando em seguida como funciona o ato único de inscrição consular:

“Há contudo duas ou três mudanças na modernização que gostaria de sublinhar que são muito importantes para a vida de todos os portugueses: o primeiro esforço tem a ver com o denominado ato único de inscrição consular e isto significa que quando tivermos o processo todo em aplicação, os cidadãos não mais necessitarão, sempre que mudam de jurisdição consular, de proceder à nova inscrição consular. Ou seja, no seu cartão de cidadão tem um número consular e quando entrega o seu cartão de cidadão em qualquer posto consular, o posto chama a si uma ficha desse utente e verifica as vezes em que esse utente recorreu ao consulado, os assuntos que foram tratados e a conclusão que foi dada”.

Registo de viajante e recenseamento automático

José Luís Carneiro salienta a importância e utilidade do chamado registo de viajante:

“Uma outra mudança do ponto de vista tecnológica e muito importante divulgá-la, tem a ver com o chamado registo de viajante. Trata-se de uma aplicação gratuita destinada a telemóvel que permite lançar um alerta para as autoridades em caso de emergência e a prolongação da validade do Cartão do Cidadão de 5 para 10 anos”, explica, para logo em seguida abordar a questão do recenseamento automático com vista a um aumento de inscrições nos cadernos eleitorais.

“Um outro esforço de modernização tem a ver com o recenseamento automático para os cidadãos portugueses residentes no estrangeiro, em vias de aprovação no parlamento. Efetivamente já há muito tempo que os portugueses da diáspora reclamavam do mesmo tratamento dos portugueses em Portugal no recenseamento, já que havia uma desigualdade. Isto vai permitir que no futuro, para terem uma ideia do significado desta

mudança, passaremos de 280 mil cidadãos inscritos nos cadernos eleitorais no estrangeiro para 1 milhão e 300 mil cidadãos, na certeza de que o governo está ainda a trabalhar na implementação de um modelo de marcação centralizado em Lisboa para o atendimento consular”, esclareceu o secretário de Estado das Comunidades, explicando que cada português, no futuro, passará a estar recenseado na morada que tem no seu cartão de cidadão.

“Português Mais Perto”

Outro assunto abordado na conferência de imprensa teve a ver com o ensino de Português no estrangeiro. José Luís Carneiro explica:

“Há um outro elemento de modernização importante e que tem a ver com uma aplicação de ensino de português à distância chamada de “Português Mais Perto” e destina-se a complementar o esforço do ensino da língua portuguesa já desenvolvido por professores, pelas escolas públicas e comunitárias dos EUA. Trata-se de uma plataforma que permite, a partir de casa, cada português que esteja longe, jovem ou de idade mais avançada, possa aprender a língua portuguesa com realização de prova a partir de casa e acionando um tutor de língua portuguesa, se quiser à distância, uma plataforma desenvolvida pelo Instituto Camões com a Porto Editora, que está também disponível”, referiu o SEC, revelando dados recolhidos junto da Coordenação do Ensino de Português nos EUA sobre o número de alunos que aprendem português no país.

“Estamos a investir neste ano de 2017, por intermédio do Instituto de Camões, aproximadamente 600 mil euros destinados à coordenação do ensino, na colocação de leitores nas universidades, nos protocolos de cooperação com várias instituições, devo referir que estamos aqui envolvidos com doze universidades e com quatro colégios e depois também num investimento relacionado com a oferta de manuais escolares e com formação e qualificação de professores. Este investi-

mento permitiu que tivéssemos passado para 15.677 alunos matriculados no ensino básico e secundário, público e comunitário, o que representa um aumento de mais de 255 alunos em relação ao ano letivo anterior... Passamos também para 458 cursos de língua portuguesa, o que significa um aumento de 75 novos cursos relativamente ao ano letivo de 2015-2016. Estamos com 386 professores de língua portuguesa no ensino público e no ensino comunitário. Em tudo isto, o que mais de relevante se passou tem a ver com a credenciação da língua portuguesa para acesso ao ensino superior e assim os alunos terão créditos em exame de português para acesso ao ensino superior nos Estados Unidos” (notícia que foi entretanto publicada na edição de 08 de março deste ano no Portuguese Times), sublinhou José Luís Carneiro, salientando a importância do investimento do ensino de português nos EUA:

“Deixo aqui uma mensagem referente a esta matéria de que é muito importante e necessário continuar a investir na oferta de aulas de Português tanto nas escolas oficiais dos países de acolhimento como nas escolas comunitárias, pois que a integração da língua nas escolas oficiais é a forma que mais estatuto dá à língua portuguesa em termos de reconhecimento internacional e devemos continuar a apostar nestas duas dimensões, que se complementam”, disse o secretário de Estado das Comunidades em conferência de imprensa no passado dia 28 de agosto no Consulado de Portugal em New Bedford e perante os principais órgãos de informação portugueses desta região, para concluir ainda sobre um encontro que teve com dirigentes associativos:

Apoio ao movimento associativo português no estrangeiro

“Tive reuniões com vários dirigentes associativos neste encontro e a todos deixei uma mensagem: vai sair uma nova legislação relativa aos apoios ao movimento associativo

português no estrangeiro que vai aumentar as condições de apoio a esse movimento nas suas manifestações culturais, recreativas, desportivas, solidárias, estímulo à cidadania, de apoio às novas gerações tendo em vista concretizar um objetivo de maior relação entre as novas e mais antigas gerações para garantir que no futuro haja continuidade nos objetivos traçados pelo movimento associativo tradicional e deixei ficar algumas sugestões, como por exemplo o desenvolvimento de ações de forma-

ção em música tradicional portuguesa, criando respostas nas escolas comunitárias para o ensino dos instrumentos tradicionais às jovens gerações, estimulando também que as associações que tenham movimento solidário possam desenvolver experiências de apoio domiciliário aos portugueses mais idosos que careçam de apoio na higiene habitacional, nos cuidados de higiene pessoal, nos cuidados médicos, etc...”, referiu José Luís Carneiro, que foi convidado de honra nesta 31.ª edição das Gran-

des Festas e nesta sua primeira visita à Nova Inglaterra salientou: “Estamos perante uma comunidade muito bem integrada, tanto nas vertentes social, económica e política, pois que aqui encontramos grandes exemplos que em Portugal poderiam servir de exemplo para muita gente, pelos obstáculos que ultrapassaram e ainda pela forma como se afirmam e se identificam com os valores da terra de origem. Bem hajam a todos”, concluiu José Luís Carneiro, secretário de Estado das Comunidades.



José Luís Carneiro, secretário de Estado das Comunidades, ladeado por Rui Bettencourt, secretário regional adjunto da Presidência e Relações Externas do Governo Regional dos Açores e D. João Lavrador, bispo da Diocese de Angra, durante as Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra. (Foto PT/Augusto Pessoa)

IRMANDADE DO SENHOR BOM JESUS
Fundada Em 2007

DA VILA DE RABO DE PEIXE - USA

Décimo Aniversário Banquete
Sábado 23 de Setembro de 2017

VENUS D'MILO RESTAURANT
Route 6, Swansea, MA

Hora Social – 6:00 PM Jantar – 7:00 PM

**Ementa : Sopa, Baked Scrod, Portuguese Steak,
com Batata Assada, Dessert e Coffee**

Entretenimento: After Hours D.J. – Nuno Pereira
Com uma especial apresentação dos Artistas

JOSÉ NAZÁRIO E MARC DENNIS

Donativo: \$40.00 ~ Crianças até 12 Anos: \$20.00

Para Bilhetes Contactar:
Dartmouth – Joseph Silva, 508-287-9308
East Providence – Michael Vieira, 401-265-8274
East Providence – José Cavaco, 401-499-4136
Seekonk – Felipe Vieira, 508-336-6147

Sargento Christopher Gomes é veterano do ano

O Conselho Diretivo da Veterans Transition House escolheu o sargento do Exército dos EUA Christopher Gomes (na reserva) como veterano do ano de 2017 no sudeste do Massachusetts. Gomes é o 22º contemplado com este galardão.

Natural de New Bedford, é da classe de 2003 da Greater New Bedford Voc-Tech e alistou-se no Exército após a graduação. Em 2006, foi mobilizado para o Iraque e colocado em Mosul e em 2007 novamente, desta vez enviado para Bagdá.

Era um dos responsáveis pela segurança do esquadrão. No 13º mês da comissão, a sua viatura foi atingida por vários engenhos explosivos e Gomes sofreu graves ferimentos. No Hospital Militar de Bagdá tiveram que amputar-lhe a perna direita. Foi depois transferido para o hospital militar americano de Landstuhl, na Alemanha e, finalmente, em novembro de 2008, para Walter Reed Army Medical Center em Washington, DC., onde foi submetido a mais doze cirurgias em menos de dois meses e aprendeu a caminhar novamente com o uso de uma perna protética.

Em 19 de julho de 2010, Gomes foi oficialmente reformado como sargento do Exército com seis anos e onze meses de serviço e com vários louvores e condecorações, nomeadamente uma Purple Heart.

Em agosto de 2010, foi contratado como o Agente de Veteranos da cidade de New Bedford e em outubro desse ano foi nomeado pelo mayor como o diretor de serviços de Veteranos de New Bedford e faz também parte da administração da Freetown VFW Post 6643. Em outubro de 2016, Gomes foi nomeado para o Serviço de Veteranos do Ano pelo Departamento de Serviços de Veteranos de Massachusetts. E em 2017 foi distinguido como Veterano do Ano no Sudeste de Massachusetts, distinção que receberá num jantar de veteranos a ter lugar a 9 de novembro em Westport.

Falecimento António Gomes



Faleceu segunda-feira, 11 de setembro, na freguesia de Ardãos, concelho de Boticas, Vila Real, António Gomes, 85 anos. Era viúvo de Maria de Jesus Miguel e deixa três filhas: Francisca, Maria da Graça, Maria Alice e um filho, José António, todos residentes nos EUA. Sobrevivem-lhe ainda seis netos e dois bisnetos.

A família enlutada agradece todas as manifestações de pesar pela morte do ente querido.

Que a sua alma descanse em paz!

AUTO BODY TECHNICIANS

Full-time positions available for experienced auto body technicians & experienced auto body helpers. Must have own tools. Full benefits package including 401K. Apply in person or forward resume via e-mail:

mal@malcompanies.com
MAL'S AUTO BODY
7 Mass Ave., Lexington
EOE

Banda Nossa Senhora da Conceição Mosteirense com novos corpos diretivos



A Banda de Nossa Senhora da Conceição Mosteirense, com sede em 369 Hope Street, Fall River, tem novos corpos diretivos. Paulo Santos é o presidente, tendo como vice-presidente Carlos Ferreira e ainda nas funções de secretário João Melo e Alberto Corga, como tesoureiro. A banda, fundada em 1984, tem como regente José Soares, que vem dirigindo musicalmente o agrupamento de mais de três dezenas de músicos há vários anos. De referir ainda que a Banda da Senhora Conceição Mosteirense tem aulas de música semanalmente à quinta-feira. Na foto, da esquerda para a direita: João Melo, Paulo Santos, José Soares, Carlos Ferreira e Alberto Corga.

Rui Baptista homenageado no Faial

Rui Baptista, o conhecido locutor radiofónico da WJFD, de New Bedford, foi recentemente homenageado na sua terra natal, a ilha do Faial, com a medalha de Mérito Municipal dourada da Câmara Municipal da Horta, no âmbito das celebrações dos 184 anos de elevação de vila a cidade. Rui Baptista é moderador do programa "Café da Manhã", daquela estação radiofónica portuguesa de New Bedford.



Rui Baptista com o presidente da Câmara Municipal da Horta, ilha do Faial, José Leonardo Silva, que atribuiu a medalha àquele ativo elemento faialense de Taunton.

Nota aos assinantes

Chamamos à atenção de que **AVISOS DE MUDANÇA DE ENDEREÇO** devem ser notificados ao departamento de assinaturas do PT com **TRÊS SEMANAS DE ANTECEDÊNCIA**.

CLUBE SOCIAL PORTUGUÊS

131 School Street, Pawtucket, RI — Tel. 401-724-9834



Escola do Clube Social Português Ano letivo 2017 - 2018

Matrículas: 21 e 22 de setembro, das 6:30 às 8:30 pm

As aulas têm início dia 26 de setembro, das 6:00 às 8:00 da noite

Horário do ano letivo: terças e quintas - 6:00 - 8:00 pm

Para mais informações contactar o diretor escolar Prof. Jorge F. Ferreira (401-728-9940 — 401-663-6045)

COMISSÃO ESCOLAR, ANO LETIVO 2017-2018

Diretor administrativo Prof. Jorge F. Ferreira
Vice diretor Sebastião Rosa
Tesoureiro António Almeida
1.º Secretário Jorge Lemos
2.º Secretário António Gomes

CORPO DOCENTE Prof. Ivone Oliveira Fontes
..... Diretora Pedagógica

Prof. Filomena Graça



IX Regata Internacional de Botes Baleeiros em New Bedford

Equipa do Faial foi a grande vencedora

TEXTO: FRANCISCO RESENDES • FOTOS: VASCO PEDRO

A tripulação do Clube Naval da Horta, Faial, esteve em destaque nesta IX Edição da Regata Internacional de Botes Baleeiros, ao conquistar todas as cinco provas em disputa no passado fim de semana em New Bedford.

Esta nona edição foi organizada pela Azorean Maritime Heritage Society (a quarta que teve por palco a cidade de New Bedford) tendo sido utilizados os três botes desta instituição: “Faial”, “Pico” e “Bela Vista”.

Efetivamente, a prova teve o seu início na manhã de sexta-feira, e em remo feminino a equipa do CNH venceu as duas primeiras corridas, tendo a equipa de New Bedford ganho a terceira, o que ditou a seguinte ordem no pódio: 1.º lugar, Faial; em 2.º lugar, os EUA e em terceiro lugar, o Pico.

Na tarde de sexta-feira, e na categoria de remo masculino, o Faial voltou a ganhar, e desta vez uma vitória concludente nas três corridas da tarde, ficando a equipa de New Bedford em segundo lugar e o Pico em 3.º lugar.

Na manhã de sábado realizou-se a prova de vela, na categoria feminina, com a equipa do Faial a ganhar a primeira prova, seguida da equipa do Pico e em terceiro lugar New Bedford. Na segunda corrida, New Bedford conseguiu o primeiro lugar, com 28 minutos e 13 segundos, seguida da equipa do Faial, com 32:34 minutos e em terceiro lugar o Pico, com 48:25 minutos. Na terceira corrida, a equipa do Faial voltou a ganhar, com 38 minutos e 10 segundos, seguida do Pico, com 44:41 sendo a equipa de New Bedford desclassificada.

Na tarde de sábado, entraram em ação as três equipas masculinas, destacando-se aqui a vitória total da equipa do Faial nas três

corridas de vela, com os tempos de 18:25 minutos, 20:24 minutos e 20:12 minutos. Em 2.º lugar ficou a equipa de New Bedford e em terceiro, a equipa proveniente da ilha do Pico.

No que se refere à Taça Dabney, disputada na manhã do passado domingo, em que entraram em ação sete equipas, com botes baleeiros açorianos e barcos “yankees”, a equipa do Clube Naval da Horta, Faial, voltou a demonstrar a sua superioridade, ao vencer categoricamente com o tempo de 45 minutos e 40 segundos e o segundo classificado, a equipa do NBWM, com 48:48, seguida de New Bedford, com 50:12, Pico, 62:59. As equipas de Mystic Two e Mystic One foram desclassificadas.

O evento proporcionou ainda momentos de confraternização entre as várias equipas em prova, comissão organizadora, voluntários e simpatizantes, com um jantar na noite de sexta-feira na Irmandade do Espírito Santo do Pico em New Bedford e na noite de sábado o Madeira Field foi palco para uma recepção, com petiscos variados e folclore.

No domingo à tarde, na sala Harbour View, no New Bedford Whaling Museum, realizou-se o banquete de encerramento com a atribuição de troféus e prémios, a nível coletivo e individual. Estiveram presentes algumas individualidades, nomeadamente a cônsul de Portugal em New Bedford, Shelley Pires; Jorge Gabriel, da Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento (FLAD) e Antó-



As equipas masculina e feminina do Clube Naval da Horta, Faial, grandes vencedoras desta nona regata internacional de botes baleeiros.

nio Cabral, deputado estadual de Massachusetts, com todos eles a salientarem a importância a todos níveis deste certame reconhecendo ainda o excelente trabalho da Azorean Maritime Heritage Society em prol da cultura açoriana marítima e na defesa do rico património partilhado há mais de 150 anos, entre New Bedford e os Açores.

A AMHS foi fundada em 1997 pela saudosa Mary Vermette.

Portuguese Times marcou presença no banquete de encerramento e alguns elementos envolvidos falaram à nossa reportagem, como foi o caso de José Decq Mota, do Clube Naval da Horta, que teve palavras de elogio para com a organização e toda equipa de voluntários envolvidos nesta IX Regata Internacional de Botes Baleeiros, salientando o seu papel e importância no sentido de preservar este património.

“Este evento na minha opinião tem um significado profundo, porque este trabalho de aproveitamento dos botes baleeiros açorianos determinou que este tipo de embarcação não desaparecesse, pois iniciativas deste género aqui e lá nos Açores ajudaram a consolidar a existência desta

excelente embarcação e portanto tudo o que fazemos para consolidar esta regata mantendo este esquema de fazer cá e lá estamos a preservar e a divulgar o bote baleeiro e a chamar ao mesmo tempo as novas gerações a aderirem a esta tradição e penso que há capacidade de atrair e chamar os mais novos para a divulgação deste património”, salientou Decq Mota, adiantando que “a iniciativa é também válida no sentido da união das comunidades de lá e de cá”.

Por sua vez, Victor Pinheiro, da Azorean Maritime Heritage Society e anteriormente ligado ativamente à organização destas regatas, mostrou-se satisfeito da forma como tudo decorreu nesta IX Regata Internacional de Botes Baleeiros.

“Absolutamente. Tudo decorreu da melhor maneira, tudo bem organizado por uma comissão ativa que fez um trabalho à altura desta iniciativa, tal como noutras regatas anteriores”, referiu Victor Pinheiro, adiantando que elogiou sobretudo o desempenho da equipa feminina de New Bedford, em especial na prova de remo. “Fizeram um esforço fantástico e penso que com o tempo e com trabalho consistente

vão melhorar ainda muito mais”, concluiu Victor Pinheiro.

João Carlos Pinheiro, da Azorean Maritime Heritage Society, mostrava-se muito satisfeito sobretudo pelo trabalho da comissão organizadora nesta nona regata de botes baleeiros.

“Estou muito satisfeito. O tempo colaborou, foi formidável e esta comissão formada por gente mais

jovem fez um belíssimo trabalho e estou convencido que esta iniciativa tem pernas para andar”, disse Pinheiro, adiantando que todos aqueles que colaboraram ganharam e isso foi o mais importante. “Esta iniciativa é muito importante para divulgar a nossa cultura marítima e baleeira neste intercâmbio cultural entre os Açores e a cidade de New Bedford... Há ainda outro pormenor que interessa mencionar e que muita gente desconhece: o Bela Vista, um bote que pertence agora aqui ao Museu da Baleação em New Bedford, foi o primeiro bote a ser construído depois de terminada a baleação, mesmo lá e cá e dali é que as pessoas foram incentivadas a restaurar os barcos, e tudo começou aqui, tivemos a ideia de construir dois barcos cá e eles lá nos Açores reconstruíram barcos que estavam a apodrecer em qualquer canto”, confidenciou João Carlos Pinheiro.

A X Regata Internacional de Botes Baleeiros decorrerá em 2019 no Faial e no Pico e em 2021 a XI edição voltará à cidade de New Bedford.



As fotos documentam várias fases da prova feminina de vela, na manhã do passado sábado na baía de New Bedford entre as três equipas em prova: Faial, Pico e EUA. Na foto acima um aspeto do público que assistiu à regata e na foto à direita, a equipa do Faial tripulando o bote “Bela Vista”.



No âmbito das Grandes Festas

Roberto Leal e Ágata atraíram milhares de pessoas ao Kennedy Park num elenco artístico coordenado por Dionísio Garcia

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Foi grande. Foi um grande "show".

Milhares de pessoas vibraram. Aplaudiram. Fizeram coro aos grandiosos êxitos de Roberto Leal. A sua entrada em palco não foi o esperado. O rapazinho de fato branco não entrou aos saltos. Entrou vagorosamente. E de óculos escuros. Problemas de saúde limitaram o artista, que mesmo assim não deixou por mãos alheias os louros conquistados ao longo de uma carreira recheada dos maiores êxitos. Êxitos que desfilaram pelo Kennedy Park, com uma assistência record em domingo de



Roberto Leal foi a grande atração musical das Grandes Festas em Fall River, com uma atuação soberba no domingo.



Nadia e Sonia Bettencourt cantaram temas do grupo ABBA



"Tia Maria do Nordeste" (José Maria Pacheco) e seu "marido" (Eduardo Pacheco) empolgaram a grande assistência no domingo das festas.

encerramento das Grandes Festas do Espírito Santo das Nova Inglaterra.

Aliado à componente religiosa tivemos a popular numa simbiose de luxo que neste caso deixou radiante o coordenador Dionísio Garcia e o presidente das Grandes Festas do Espírito

Santo da Nova Inglaterra, Duarte Nuno Carreiro.

De realçar a qualidade do som, que foi uma grande ajuda para quem subiu ao palco que se pode fazer ouvir em alto e bom som pelo Kennedy Park.

Já quase esquecíamos a Tia Maria do Nordeste, que

entrou em palco um bocado amedrontada ao ver-se rodeada de tanta polícia. Ela brincou, como já é seu apanágio, mas com os problemas que têm surgido ultimamente em grandes aglomerados de pessoas, é sempre melhor prevenir do que depois lamentar o sucedido.

E a Tia Maria fez rir o mar de gente que se estendia a seus pés, e que ali se concentraram para se deliciarem com o humorismo daquela figura típica de São Pedro, Nordestinho.

Mas se esta faceta musical foi recheada de grande êxito, não podemos esquecer as folias, o folclore e as bandas de música.

Na noite de sábado, Ágata, uma das mais populares cançonetistas portuguesas, fez vibrar os largos milhares de forasteiros que acorreram ao Kennedy Park, em Fall River. É que este programa artístico rico e variado durante os quatro dias contribuiu em larga medida para o sucesso das Grandes Festas deste ano.



Na foto acima um aspeto da multidão presente no arraial de domingo das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra no Kennedy Park em Fall River.



"Tia Maria do Nordeste" com Rosa Carreiro durante as Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra em Fall River.

Na foto à direita, três casais amigos, reconhecendo-se Carlos Andrade e esposa e John Salema e esposa.



Bendita terra que tais filhos teve...

X Torneio de Golfe da S&F Concrete Contractor canalizou mais 125 mil dólares para o Hudson Portuguese Club

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Imitar é difícil. Ultrapassar impossível. O 10.º Torneio da S&F Concrete Contractor realizado na passada quinta-feira reuniu 260 golfistas e conseguiu angariar mais de 125 mil dólares para o Hudson Portuguese Club.

E se dizemos ultrapassar é impossível, é pelo simples facto de que hoje, não obstante a popularidade destes torneios, não há conhecimento de tais montantes angariados e muito menos ao fim que se destinam.

O dia amanheceu escuro e chuvoso. Mas São Pedro compadeceu-se do esforço dos organizadores e do entusiasmo dos golfistas, e acabou por proporcionar um dia magnífico para a prática da modalidade.

António Frias tem sido o grande impulsor junto dos filhos, Rodney e Lisette, de forma a que este torneio mantenha a sua realização anual.

“Celebramos 10 anos de torneios. No quinto fizemos 60 mil dólares, hoje no décimo somamos mais de 125 mil. Se Deus nos der vida e saúde cá estaremos daqui por mais 10. Mas o torneio vai manter a sua realização anual.”

Natural da ilha de Santa Maria, António Frias é habitual dizer “Coitado daquele que não se identifica com as suas origens”. “Temos de manter vivos os nossos costumes, as nossas tradições e a nossa língua. Daí este nosso constante apoio ao Hudson Portuguese Club, como forma de

manter a nossa identidade, através da escola portuguesa, do rancho folclórico e das iniciativas sócio-culturais que ali se desenvolvem. Noites de fados, convívios regionais e até música rock”.

António Frias consegue contaminar com o seu entusiasmo empresários do ferro, dos cimentos, das madeiras, dos transportes, num todo capaz de canalizar mais 125 mil dólares para o Hudson Portuguese Club.

“A nossa vida profissional abre-nos um leque de contactos que vamos desenvolver, baseado na prática desportiva da sua preferência. O Golfe. E aqui entra o Rodney e a Lisette, que também são praticantes da modalidade, o que lhes dá a facilidade do contacto e o resultado está explícito no total de 260 golfistas no 10.º torneio realizado esta passada quinta-feira”.

Mas a fama do torneio já entrou no circuito do golfo amador, pela qualidade, local de realização, receção e banquete de entrega de troféus e o mais importante a finalidade.

“Em tudo o que temos feito na vida é uma aposta na qualidade. Levantamos a Millenium Tower, a torre habitacional mais alta de Boston. Temos a nossa assinatura em grandiosas obras por Boston, arredores e mais estados dos EUA.

Levantamos o Hudson Portuguese Club, considerado dos mais sofisticados espaços físicos e modernos

da comunidade portuguesa nos EUA. E mantendo este sentido de qualidade, apresentamos um torneio de golfe enquadrado na nossa exigente forma de pensar e cujo resultado ultrapassou mais um ano de êxito absoluto”, concluiu António Frias.

Com mais este estrondoso êxito e em conversa com o repórter para a RTPi, dizia-nos ele: “Aqui por baixo as comunidades são mais ativas. Fiquei impressionado com a multidão que fui encontrar em Fall River, durante as Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra. Mas não fui só eu a ficar impressionado. José Luís Carneiro, secretário de Estado das Comunidades, em entrevista que nos concedeu, também estava deslumbrado com o que via. Agora chegou aqui e vejo todo este movimento em apoio ao Hudson Portuguese Club, reunindo mais de 260 golfistas”.

Os irmãos Frias apoiam o Hudson Portuguese Club com um entusiasmo fora do vulgar. Sentem e vivem aquela digna presença como uma autêntica sala de visitas de uma comunidade que já ali recebeu Eusébio, Luís Filipe Vieira, o presidente da República portuguesa, Aníbal Cavaco Silva, Carlos César, presidente do Governo Regional dos Açores, mais recentemente Berta Cabral, antiga presidente da Câmara Municipal de Ponta Delgada.

(Continua na página seguinte)



O empresário António Frias, da S&F Concrete Contractor, com dois amigos durante o X Torneio de Golfe em benefício do Hudson Portuguese Club, que teve lugar no passado dia 07 de setembro em Northborough, Mass. e em que foram angariados 125 mil dólares para aquela presença portuguesa em Hudson.



As três fotos documentam o serviço de buffet aos golfistas e público em geral que ocorreu ao X Torneio de Golfe promovido pela firma S&F Concrete Contractor em benefício do Hudson Portuguese Club, realizado na passada quinta-feira em Northborough.



Clube Português de Hudson, digna presença da comunidade portuguesa nos Estados Unidos

O primeiro português que chegou a Boston em Julho de 1886 no navio "Sarah" radicou-se em Hudson. Segundo reza a história, seu nome era José Maria Tavares, vindo da ilha de Santa Maria, Açores.

O primeiro trabalho deste "descobridor" dos EUA ainda jovem foi na quinta do Mr. Stow. Curiosamente e para quem conhece as redondezas de Hudson, Stow é uma vila adjacente a Hudson.

Em 1887 José Maria Tavares conseguiu trazer para junto dele os irmãos Manuel e João que chegaram em Maio daquele ano. Os Garcias foram os primeiros "aventureiros" da ilha de São Miguel a radicarem-se em Hudson, o que acontece em 1889. Nos tempos mais próximos, ainda nos anos 80 e 90, chegaram os Chaves, Bragas, Bairos, Correias, Luz e Câmaras.

Nos próximos 10 anos a comunidade portuguesa de Hudson foi aumentando com oriundos da Madeira e outras ilhas dos Açores. Segundo os registos vamos encontrar os Couto, Furtaido, Sousa, Pimentel, Araújo, Pestana e Grillo, que aos poucos se foram radicando na margem do Assabet River. É precisamente José Grillo (com dois "LL" frutos dos registos americanos) que em 1908 assume a presidência da "Portuguese Fraternity of the USA". A primeira iniciativa comercial acontece em 1913, propriedade de Victorino Bairos e António J. Chaves, tendo José M. Chaves como empregado.

No inverno de 1914 um grupo de 20 portugueses fomararam a banda de música que dava o seu primeiro concerto em 1915, com o nome de Hudson Portuguese Band.

A banda passou a ficar agregada ao clube desde 1920 mudando o nome para Hudson Portuguese Club

Band.

Em 1915 um outro grupo de portugueses oriundos da ilha de São Miguel formaram a Irmandade do Espírito Santo.

Em 1917 os portugueses radicados pelos EUA foram chamados a incorporar o exército americano na I Guerra Mundial.

Hudson enviou para o conflito armado 19 jovens luso-americanos, dos quais somente um não regressou. Domingos Fortes morreu em combate na batalha de Argonne na França. Fortes estava nos EUA há menos de dois anos e pouco falava inglês.

O primeiro clube português sob o nome de Hudson Sport Club foi constituído em 1919, com sede no 86 Apsley Street. João Rio foi o primeiro presidente. Esta organização fechou as portas em 1922 tendo sido aberto logo em seguida um outro clube com o nome de "Clube Português de Hudson", com sede no 48 Main Street, onde ficou até 1933 quando se mudou para as novas instalações na Port Street. O clube foi incorporado em 1928 para mais tarde serem adquiridos não só aquele terreno como os circunvizinhos. As festas em honra de Nossa Senhora de Fátima tiveram lugar em 1939, padroeira das Senhoras Auxiliares daquela organização de Hudson. Desde então as festas têm lugar anualmente. A pri-



meira capela foi construída em 1951 por John P. Rio.

A primeira equipa de futebol foi fundada em 1923, conhecida como Hudson Portuguese Club Madeirense Soccer Ball Team. Faustino Mendes foi o jogador que mais se destacou chegando a jogar no US National Team.

O primeiro imigrante eleito para o "Town of Hudson" foi António Chaves ("Board of Selectmen") em 1977.

Foi o segundo ao nível do estado de Massachusetts depois de Manuel Fernando Neto ter sido o primeiro em New Bedford. Indo ao encontro das exigências dos tempos actuais e com um olhar no futuro o clube dispõe de um novo edifício nos terrenos da organização no valor de 6 milhões de dólares, orgulho da comunidade portuguesa ali radicada.

O Hudson Portuguese Club ergue-se imponente naquela vila de Massachusetts, orgulho da comunidade portuguesa de Hudson e arredores e que é centro de praticamente todas as atividades sócio-culturais.

Na foto à direita, António Frias e esposa Manuela Frias, momentos antes da realização do torneio de golfe promovido pela S&F Concrete Contractor em prol do Hudson Portuguese Club realizado em Northborough, MA.



Na foto acima, António Frias com António Dias Chaves. Na foto abaixo, o empresário mariense com um empresário durante o torneio de golfe em Northborough.



Rodney Frias junto ao serviço de buffet.

Al Jac's, Inc.

33 Hemlock Street, Providence, RI
Tel. 401-272-3215



Uvas para fazer vinho chegam a 09 e 10 de Setembro

Temos toda a variedade de uvas da Califórnia, Chile e de Itália para fazer vinho, assim como todas as variedades de vinho mosto em baldes.

Temos todo o equipamento para fazer vinho, barris, garrafões, torneiras e mais.

www.al-jacswinegrape.com

25^o

CONVÍVIO

VILAFRANQUENSE

Sábado, 21 de outubro
5 pm – 12 am

Venus de Milo Restaurant
75 Grand Army Highway(Route6)
Swansea, MA 02777

- John Sardinha 413-575-3036
- John Salema 413-237-6472
- John Baptista 774-696-2492
- Joe Salema 603-770-5399
- Eddie Ribeiro 774-526-4632
- John Feitor 617-224-8880



Aperitivos, Queijos & Frutas

Ementa:

Sopa, Salada, Baked Scrod & Portuguese Steak com Vegetais
Sobremesa, Café
2 Garrafas de Vinho por mesa

Donativo: \$45.00



John Sardinha, Joe Salema, Eddie Ribeiro, John Salema, John Batista



JOHN BAPTISTA

Dunkin Donuts
Worcester, MA

X TORNEIO DE GOLFE EM PROL



Nas fotos acima e abaixo, Antônio Frias confraternizando com participantes do torneio de golfe em prol do Hudson Portuguese Club e promovido pela S&F Concrete Contractor.



Antônio Frias com Claudinor Salomão e dois participantes do torneio de golfe.



Rodney Frias em ação no torneio de golfe em prol do Hudson Portuguese Club.



Rodney Frias com Claudinor Salomão e dois participantes do torneio.



Antônio Frias e Ricardo Vieira.



Rodney Frias e irmã Lizette Frias.



José Monteiro e Antônio Frias Na foto acima, Antônio Frias e um amigo de New Jersey.



166 Central Street, P.O. Box 427,
Tel. (978) 562-

DO HUDSON PORTUGUESE CLUB



António Frias ladeado pelos filhos Anthony, Lizette e Rodney Frias.



Ricardo Vieira, Silvino Cabral e Claudinor Salomão.



Rodney Frias e um grupo de golfistas



Lizette Frias, António Frias e Rodney Frias.



O casal Silvino e Aura Cabral



António Frias e um golfista



José Monteiro e António Frias



Hudson, MA 01749
-3495

Kevin Santos, presidente do Hudson Portuguese Club, com Rodney Frias



Manuela Frias confraternizando com uma amiga.



Os três prémios do torneio.





Our Lady of Fatima Feast

Celebrating 100th Anniversary of Apparitions

All are welcome!

Hudson Portuguese Club, 13 Port St, Hudson MA
978-763-9208 www.hudsonportugueseclub.org

Saturday, September 16

5:30 pm Mass at St. Michael's Church with **Bishop Emeritus Antonio Sousa Braga from the Azores and Father Tony**, followed by Candle Light Procession to the Hudson Portuguese Club accompanied by marching band "Banda Filarmonica de S. João" from Stoughton



Sunday, September 17

11:30 Mass at the Hudson Portuguese Club Chapel with **Bishop Emeritus Antonio Sousa Braga from the Azores and Father Tony**
7:30 pm Farewell to Our Lady



Sunday, 2 pm to 4pm

"Rancho Folclorico Alto Minho de Norwood e Rancho Folclorico do Clube Português de Hartford"

Saturday & Sunday

Food Huts & "Caipirinha" Hut
Fava Beans, cook your own beef tips, burgers, bifanas, linguica sandwiches, sardines and our famous fried dough and much more!

Kids Activities
Face painting, soccer shoot out, temporary tattoos, ring toss, bracelet making, bingo, balloons, games and more!!



166 Central St., P.O. Box 427, Hudson, MA 01749
(978) 562-3495



Feira de S. Mateus, em Viseu, atingiu um milhão de visitantes

A Feira de S. Mateus, que decorre em Viseu desde 11 de agosto, atingiu no domingo a meta de um milhão de entradas, quando falta ainda uma semana para o fim da 625.ª edição do certame.

Para o gestor da Feira de S. Mateus, Jorge Sobrado, trata-se de um “número mágico num ano de aniversário redondo”, que representa “um prémio para a revitalização e a modernização” que foram efetuadas.

No ano passado, o milhão de visitantes foi atingido na véspera do encerramento do certame. “Atingir esta meta ainda mais cedo do que em 2016 tem um sabor ainda mais especial”, frisou Jorge Sobrado.

Na opinião do presidente da autarquia, Almeida Henriques, “feirar em Viseu está outra vez na moda”.

“O certame está a viver um novo tempo áureo, recuperou uma influência nacional ao renovar as suas raízes e soube reinventar-se. Estes números refletem o sucesso de uma estratégia inteligente na revitalização da Feira Franca”, considerou.

Moradores da Pontinha, Odivelas, protestam contra a falta de oferta escolar na vila

Os moradores da Pontinha, concelho de Odivelas (distrito de Lisboa), manifestaram-se contra a falta de estabelecimentos de ensino na vila, situação que os obriga a percorrer vários quilómetros para que os filhos possam frequentar a escola. O protesto foi convocado por uma encarregada de educação que, segundo disse, está “desesperada” e não tem “condições para suportar por mais um ano as deslocações para o único estabelecimento de ensino onde o filho tem vaga”.

“São dois anos consecutivos a levar todos os dias o meu filho da Pontinha para a Serra da Luz (cerca de 4 quilómetros). Este ano cheguei ao limite e decidi lutar pelos meus direitos. Para a Serra da Luz ele não vai. Ou me arranjam vaga na Pontinha ou ele não vai à escola”, afirmou, indignada, Vera Teixeira. Em causa está, explicou esta encarregada de educação, o facto de as duas escolas básicas existentes na vila da Pontinha não terem vagas suficientes para as crianças que ali residem, situação que “piorou” depois de a escola básica Doutor Mário Madeira ter decidido eliminar o número de turmas e de anos, abrindo este ano letivo com apenas duas turmas do 4º ano.

Aeródromo de Viseu certificado para voos noturnos

A Câmara de Viseu anunciou segunda-feira que o aeródromo municipal se encontra equipado e certificado pela Autoridade Nacional da Aviação Civil para voos noturnos, na sequência de investimentos que foram feitos pelo município.

“Esta infraestrutura dá um passo em frente na sua qualidade e na sua atratividade regional, quer para voos de passageiros, quer para outras funções logísticas e operacionais”, sublinhou o presidente da Câmara de Viseu, Almeida Henriques. Na sua opinião, “o crescimento anual de movimentos aéreos testemunha essa atratividade e abre caminho a oportunidades de desenvolvimento económico e turístico local e regional”.

O novo serviço resulta “da instalação e revisão do sistema de iluminação das pistas, com apoio de baterias em caso de falha de energia”. Também a torre de controlo se encontra “devidamente equipada e com pessoal formado e certificado”. Segundo a autarquia, “para além de passar a receber voos civis, esta qualificação permite ao aeródromo dar uma resposta com toda a segurança às missões de emergência da Proteção Civil”.

Homem de 63 anos morre em acidente de trator em Torre de Moncorvo

Um homem de 63 anos morreu segunda-feira na sequência de um acidente de trator junto a Martim Tirado, no concelho de Torre de Moncorvo, distrito de Bragança.

Segundo fonte dos bombeiros, o agricultor dirigia-se para uma propriedade quando a máquina agrícola se despistou.

No local do acidente estiveram meios de socorro dos Bombeiros de Torre de Moncorvo e Freixo de Espada à Cinta, num total de oito operacionais apoiados por três viaturas e pelo helicóptero do Instituto Nacional de Emergência Médica (INEM), estacionado em Macedo de Cavaleiros.

Mais de meia centena em manifestação pacífica contra touradas em Ponte de Lima

Mais de meia centena de pessoas que contestam as touradas manifestaram-se em Ponte de Lima, próximo do local onde decorreu uma corrida de touros integrada no programa das Feiras Novas.

“Conseguimos juntar 57 pessoas. Consideramos que foi um sucesso. Conseguimos o que pretendíamos. Sensibilizar para a necessidade de se acabar com estes espetáculos bárbaros”, afirmou a porta-voz do movimento cívico, Liliã Marques.

“Da nossa parte, a ação foi pacífica. Registaram-se algumas tentativas de provocação, mas a polícia ajudou imenso para que tudo corresse sem violência. A PSP foi fantástica. Consegui sempre controlar a situação”, acrescentou.

O protesto decorreu durante cerca de duas horas, junto à Expolima. Os ativistas empunharam pequenos cartazes e envergaram camisolas com as palavras de ordem, como por exemplo: “Vamos mudar a tradição, Ponte Lima sem touradas”.

Morreu D. António Francisco dos Santos, bispo do Porto

O bispo do Porto, António Francisco dos Santos, morreu na passada segunda-feira, aos 69 anos, vítima de ataque cardíaco.

Nascido a 29 de agosto de 1948, António Francisco dos Santos era bispo de Aveiro quando, em fevereiro de 2014, foi nomeado bispo do Porto pelo papa Francisco.

Francisco dos Santos era natural da freguesia de Tendais, concelho de Cinfães, Viseu.

António Francisco dos Santos foi nomeado bispo auxiliar de Braga em dezembro de 2004 e, dois anos depois, foi indicado para bispo de Aveiro.

Serviu a diocese de Aveiro durante mais de sete anos, nomeadamente durante as celebrações do seu 75.º aniversário de restauração.

A sua ordenação episcopal ocorreu em março de 2005, na Sé de Lamego.

Foi ordenado padre em dezembro de 1972.



D. António Francisco dos Santos, bispo da Diocese do Porto.

D. António Francisco dos Santos, esteve para ser advogado, por vontade da família, e tinha por ambição “construir uma cidade solidária, feliz e justa”.

O desejo foi manifestado pelo próprio em entrevista à Lusa em junho de 2014, pouco depois de ter assumido o cargo, em substituição de Manuel Clemente, desde 2013 cardeal-patriarca de Lisboa.

“Quero construir uma cidade solidária, feliz e

justa”, frisou, numa entrevista à Lusa em que revelou ser adepto do Futebol Clube do Porto (FCP) e declarou que evitava ouvir o relato dos jogos enquanto conduzia, porque ficava “muito nervoso”.

António Francisco dos Santos gostava, isso sim, de caminhar, considerando tratar-se de uma forma de contactar com as pessoas, “essência” da missão da igreja.

“Um bispo tem de saber ir à frente para guiar, entre as pessoas para unir e atrás para ajudar a integrar os que têm o passo mais lento”, explicou, na entrevista à Lusa.

Câmara Municipal do Porto decreta três dias de luto

O presidente da Câmara do Porto, Rui Moreira, decretou três dias de luto pela morte do bispo do

Porto, António Francisco dos Santos, destacando-o como “um homem da tolerância”.

Em comunicado, o gabinete de comunicação da autarquia revela que o presidente da Câmara decretou três dias de luto, devido ao falecimento do bispo do Porto, vítima de ataque cardíaco.

Rui Moreira descreve António F. dos Santos como “uma pessoa jovem e jovial, que tinha com as pessoas uma relação de enorme afetividade” e “estava a desenvolver um trabalho extraordinário junto dos mais necessitados”.

“A notícia da morte do bispo do Porto é uma enorme tristeza e uma perda terrível para toda a cidade e toda a enorme Diocese. A cidade merecia ter um Bispo como D. António Francisco dos Santos.

Ele esteve cá muito pouco tempo, mas deixa uma obra notável”, observa o autarca.

Furacão Irma C-130 retirou portugueses das Caraíbas

Um avião C-130 saiu segunda-feira de Lisboa com destino a Belém do Pará para retirar portugueses das ilhas de Saint-Barthelémy e Saint-Martin, disse o porta-voz e chefe das relações públicas da Força Aérea.

Segundo Manuel Costa, o voo saiu de Lisboa em direção ao Montijo e em seguida para Cabo Verde. Depois de uma paragem em Cabo Verde, o C-130 voou para a Base Aérea de Belém do Pará (Brasil).

Daí, segundo o secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, aguardou que os portugueses que saíram das ilhas atingidas chegassem de barco a Guadalupe. E foi daquela ilha das Caraíbas que a aeronave resgatou os portugueses.

Ryanair lança nova rota entre o Porto e Malta em abril de 2018

A companhia aérea de baixo custo Ryanair anunciou uma nova rota entre o Porto e Malta, a operar duas vezes por semana a partir de abril de 2018.

Em comunicado, a companhia irlandesa – que transporta 131 milhões de passageiros por ano em cerca de 2.000 voos diários ligando mais de 200 destinos em 33 países – adianta que a nova rota estará disponível para reservas já este mês.

Atualmente, com uma frota de 430 Boeing 737, a Ryanair tem em curso uma encomenda de mais 240 Boeing 737 que, antecipa, lhe permitirão aumentar o volume anual e passageiros para 200 milhões até 2024.

Ministro da Defesa português nos EUA para reuniões com Mattis, NATO e ONU

O ministro da Defesa, Azeredo Lopes, iniciou ontem, terça-feira, uma visita oficial de três dias aos EUA, para encontros com o secretário da Defesa norte-americano, James Mattis, e com responsáveis da NATO e da ONU.

As questões da segurança internacional e a cooperação entre os dois países na área da Defesa foram temas abordados ontem, terça-feira, do encontro com o secretário norte-americano James Mattis, no Pentágono, Washington, segundo uma nota do Ministério da Defesa.

Hoje, quarta-feira, José Azeredo Lopes visita o ‘Allied Command Transformation’ da NATO, em Norfolk, onde será recebido pelo general Denis Mercier e terá reuniões sobre “os principais projetos em curso com vista à inovação e transformação da Aliança Atlântica”.

O envio de uma força terrestre para a missão de treino e assessoria da NATO no Afeganistão [Resolute Support] em 2018 deverá estar também em cima da mesa da reunião.

Atualmente, a NATO debate o reforço da componente naval no Atlântico Norte. Segundo afirmou quinta-feira passada o porta-voz-adjunto da NATO, Piers Cazalet, a posição geográfica e a tradição marítima de Portugal confere ao país “um papel-chave” no desenvolvimento desta nova orientação.

Amanhã, quinta-feira, último dia da visita oficial, que decorre a convite do secretário de Defesa dos EUA, Azeredo Lopes reunir-se-á, na sede da ONU, com o secretário-geral adjunto das Nações Unidas para as operações de paz, Jean-Pierre Lacroix, e com o secretário-geral adjunto da ONU para o apoio às operações, Athul Kare.

Segundo a agenda do ministro português, os encontros na ONU visam “tratar de temas relativos à participação das Forças Armadas Portuguesas em missões de paz” das Nações Unidas.

Portugal tem atualmente 169 militares em missões de paz das Nações Unidas em quatro teatros de operações, 2 no Afeganistão 2 no Mali, 158 na República Centro-Africana e 7 na Colômbia.



Advogado de São Miguel condenado a oito anos de prisão

O Tribunal Judicial de Ponta Delgada condenou a oito anos de prisão um advogado de São Miguel por dois crimes de abuso de confiança agravado, três de falsificação de documento agravado e um de burla qualificada.

O Tribunal entendeu que António Jorge Viveiros Raposo, advogado com escritório em Ponta Delgada, “agiu com dolo direto”, praticou os factos “no exercício” da sua profissão como advogado e que houve “falta de isenção” do arguido durante as suas declarações.

Os queixosos deste processo eram emigrantes que procuravam o advogado para tratar de situações relacionadas com a venda de habitações e terrenos.

Na leitura do acórdão a juíza presidente do coletivo sustentou que “foi abundante a prova produzida”, tendo ficado provado que “o arguido sabia que não estava autorizado a fazer as vendas”.

Mas, na audiência de julgamento, o arguido afirmou não ter tido uma conduta criminal com os clientes.

“Não vejo que a minha conduta possa ter consubstanciado a prática de um crime”, sublinhou na altura, referindo que estava “mandatado pelos ofendidos para gerir e receber dinheiro (...)”.

Este advogado, que está a cumprir, desde julho do ano passado, uma pena de seis anos de prisão, acusado num outro processo de burla, foi hoje, no entanto, absolvido de um crime de violação de domicílio.

A audiência deste julgamento, por um coletivo de juízes, teve vários adiamentos decorrentes de sucessivas renúncias dos defensores nomeados pela Ordem dos Advogados.

O arguido contestou por várias vezes os defensores nomeados pela Ordem.

Agricultura dos Açores defende reforço de 10 ME no Orçamento para 2018

O presidente da Federação Agrícola dos Açores, Jorge Rita, defendeu um reforço de dez milhões de euros para o setor na proposta de Orçamento Regional para 2018.

“Nunca será menos de dez milhões de euros, precisamente porque estão identificadas as nossas preocupações”, afirmou Jorge Rita, referindo que, se as reivindicações da federação forem atendidas, o valor orçamental para 2018 pode chegar aos 66 milhões de euros para o setor.

O dirigente falava após uma audição com o presidente do Governo dos Açores, o socialista Vasco Cordeiro, em Ponta Delgada, na ilha de São Miguel, no âmbito das reuniões com parceiros sociais e partidos que visa a preparação das propostas de Plano e Orçamento regionais para 2018.

Segundo Jorge Rita, entre as preocupações do setor estão “mais infraestruturas e manter as ajudas da região aos agricultores”, quer da fileira do leite, da carne ou da diversificação agrícola.

O responsável frisou que para a Federação Agrícola dos Açores “é fundamental que haja da parte do Governo [Regional] a manutenção do tipo de ajudas que existem”, mas também um aumento substancial para as infraestruturas agrícolas.

Na Universidade da Madeira entraram 475 alunos e ficaram 165 vagas por preencher

O reitor da Universidade da Madeira (UMa), José Carmo, considerou que o resultado da primeira fase do concurso nacional de acesso ao ensino superior foi “globalmente positivo”, tendo entrado 475 alunos, restando 165 vagas.

“Foi um resultado globalmente positivo, obviamente que nunca estamos satisfeitos, mas foi melhor do que ano passado”, disse o responsável da academia madeirense num comentário aos resultados.

Segundo os dados do reitor da UMa, verificou-se “mais 2% de colocações, o que está na linha do que se passa no ensino superior” e, “em termos de primeira opção, há mais 6%”, o que considerou ser “um indicador muito importante”.

Conselho Mundial das Casas dos Açores reúne-se em assembleia geral no Canadá

A XX assembleia geral do Conselho Mundial das Casas dos Açores decorre a partir de hoje, quarta-feira, no Canadá, para analisar desafios e definir áreas de atuação daquelas organizações representativas das comunidades de emigrantes açorianas, foi hoje anunciado.

“As casas vão apresentar as suas aspirações, aquilo que querem desenvolver para com a sua comunidade e há, acima de tudo, uma partilha de experiências”, afirmou o diretor regional das Comunidades, Paulo Teves, em declarações à agência Lusa.

O Conselho Mundial foi criado em novembro de 1997, na Horta, ilha do Faial.

A sua criação teve como objetivo unir as comunidades açorianas na defesa dos seus interesses, mas também divulgar os Açores e a sua cultura nas áreas de influência destas instituições.

Aquele órgão reúne-se anualmente em assembleia geral e tem uma presidência rotativa liderada este ano pela Casa dos Açores de Ontário, no Canadá, que tem ainda como função organizar a XX assembleia geral.

Paulo Teves adiantou que a assembleia geral, que se

realiza até sábado, não se restringe apenas à cidade de Toronto, uma vez que o programa foi organizado de forma a permitir a visita a outras comunidades na província de Ontário, onde existem comunidades açorianas, nomeadamente Hamilton, Mississauga e Brampton.

“Será uma partilha de experiências, mas também de definição de algumas áreas de atuação”, sublinhou o responsável, frisando que todas as Casas dos Açores têm um plano de ação, mas que difere de comunidade para comunidade tendo em conta as particularidades dos espaços.

“A questão da Língua Portuguesa não se coloca como único problema das Casas dos Açores do Brasil, mas é um desafio para as casas da América, principalmente junto das segunda e terceira gerações”, exemplificou.

No encontro estarão em análise, entre outros temas, o papel dos jovens e a necessidade de continuar a fomentar a participação das gerações mais novas, com um painel específico sobre esta temática através da participação de oito jovens de diversas organizações de Ontário.

Existem 15 Casas dos Açores espalhadas pelo mundo, 14 das quais integram o conselho mundial.

Livro “Saudades da minha Terra”, apresentado em Água Retorta

“Saudades da minha Terra” é o nome da obra poética de Manuel Botelho, lançada no dia 7 de setembro, na Casa do Povo de Água Retorta, S. Miguel, patrocinada pela Junta de Freguesia local e que contou também com o Apoio da Câmara Municipal da Povoação e da Santa Casa da Misericórdia. Na ocasião estiveram presentes, Sérgio Medeiros, presidente da Junta de Freguesia de Água Retorta, Rui Melo, vereador da Cultura da Câmara Municipal da Povoação e o pároco local, Octávio de Medeiros. A apresentação do livro ficou a cargo do professor doutor José Luís Brandão da Luz.

Sérgio Medeiros, presidente da Junta de Freguesia de Água Retorta, salientou a importância de obras como esta para a freguesia e referiu que esta é apenas uma de 6 obras a serem lançadas futuramente, todas da autoria de Água Retortenses. “Nós temos de dar valor a pessoas como Manuel Botelho, pessoas da nossa terra, daí a importância deste livro, tanto para a freguesia, para o concelho e até para a Ilha de São Miguel. Esta é a primeira obra, de pelo menos um conjunto de 6 livros, da autoria de escritores e poetas, desta freguesia”, acrescentou Sérgio Medeiros.

O vereador da Cultura da câmara da Povoação, Rui Melo aproveitou a ocasião também para realçar o papel desta obra para a freguesia de Água Retorta e destacar o trabalho que o Padre Octávio Medeiros tem tido no concelho da Povoação, no sentido de perpetuar factos históricos. “Este



livro é sem dúvida uma oportunidade de reviver a freguesia de outros tempos através dos versos deste poeta popular, o qual por iniciativa do padre Octávio se imortaliza nesta segunda Edição do livro. Não poderia deixar de aproveitar a oportunidade para relevar o trabalho que o Padre Octávio tem levado a cabo ao longo da sua vida em perpetuar fatos históricos de relevante importância, não só relativamente à freguesia de Água Retorta mas de todo o Concelho da Povoação, através das várias publicações de sua autoria”.

O autor do livro, Manuel Botelho, nasceu na freguesia de Água Retorta no ano de 1910. Em 1912, com apenas 15 meses de idade, emigrou para os Estados Unidos na companhia dos pais. Com 10 anos de idade regressa à sua terra Natal, a grande inspiradora dos seus poemas. Costumes e tradições da época da freguesia apelidada pelo autor como a “Mais pitoresca de Portugal”, são alguns dos temas que se podem encontrar nesta obra poética.

HÁ SABORES QUE NÃO SE ESQUECEM

Temos: queijos, azeites, conservas, chás, cafés, chocolates, vinhos e tantos outros produtos que enchem de saudades os corações dos portugueses que mesmo longe do seu país não esquecem os sabores das suas origens.

Visite-nos e leve para casa estes produtos.

PORTUGALIA MARKETPLACE
EXPERIENCE A WORLD OF DIFFERENCE

Dá gosto ser Português!

Família Benevides

489 Bedford Street (na esquina da Twelfth Street) · Fall River, MA 02720
508-679-9307 · PORTUGALIAMARKETPLACE.COM

O 11 de Setembro 16 anos depois

Tiveram lugar anteontem as homenagens do décimo sexto aniversário dos atentados de 11 de setembro de 2001. Continua um dia de luto, embora para muitos americanos, os que eram na época muito pequenos ou nem sequer tinham nascido, seja apenas mais um capítulo dos livros de história. É um pouco como a guerra colonial em Angola, que muito portugueses já nem sequer sabem o que foi, mas para outros que a viveram, como eu desde 1961, continua um episódio que mudou a história de Portugal e a sua vida em particular.

Naquela altura, eu apresentava o telejornal do Portuguese Channel, de New Bedford, e na manhã do 11 de setembro já estava às voltas com imagens e notícias quando a Fox TV pôs no ar as primeiras imagens diretas da torre norte das Twin Towers do World Trade Center, em New York, onde acabara de embater um avião da American Airlines que descolara do aeroporto Logan, em Boston, com destino a Los Angeles. Pensei que se tratava de acidente. Mas àquela hora outros três aviões comerciais sequestrados seguiam já no ar como bombas contra a torre sul do WTC, a Casa Branca e o Pentágono. Às 09h03, quando vi as imagens do avião da United Airlines que também descolara de Boston embater na torre sul do WTC, tornou-se evidente que os EUA estavam a ser atacados. As duas majestosas torres ruíram duas horas depois convertendo-se nas catastróficas de escombros do Ground Zero. São imagens e gritos que nunca



Luis Mendes, o português que construiu o memorial do WTC em New York.

grandes espelhos de água com uma cascata artificial no espaço onde eram as Twin Towers, com um parapeto circundando a cascata e onde estão gravados os nomes das cerca de 3.000 vítimas dos atentados, entre as quais nove portugueses e lusodescendentes: Manuel da Mota, António da Rocha, António José Rodrigues Carrusca, Carlos da Costa e João Aguiar Júnior, portugueses, e Mark Steven Jardim, Dennis Gomes, Christopher Mello e Raymond J. Rocha. Uns trabalhavam nas Twin Towers, outros estavam “no lugar errado à hora errada” e alguns morreram a tentar salvar outros.

Naquele dia, o decorador de interiores Manuel da Mota, 43 anos, natural de Gaia, estava no 107º andar da torre norte para uma reunião com os donos do restaurante Windows of the World, que queriam fazer obras de ampliação. Chegou dois minutos antes do primeiro avião embater 20 pisos abaixo provocando a morte das 92 pessoas que seguiam a bordo e muitas outras que se encontravam entre os andares 95º e 107º do edifício.

João Aguiar Júnior, 30 anos, mais conhecido como JJ, trabalhava numa empresa de corretagem e gestão de património que funcionava no 87º andar da torre sul. Mal chegou ao trabalho ouviu a explosão na torre vizinha, telefonou à namorada e disse que ia sair do escritório. Com efeito saiu, mas depois voltou atrás para avisar colegas de uma outra empresa onde tinha trabalhado antes e foi nessa altura que o segundo avião embateu.

Carlos da Costa, 41 anos, natural de Canas de Senhorim, era engenheiro eletrónico da Porth Authority de New York e New Jersey e também morreu a ajudar outros a escapar das torres. Após o primeiro impacto, foi visto a descer as escadas mas viu que havia pessoas presas dentro de um elevador e, juntamente com dois colegas, tentou retirá-las, e desapareceram todos.

António Augusto Tomé Rocha, 34 anos, natural de Seia, era corretor na Cantor Fitzgerald Securities, empresa que ocupava os pisos 101, 103, 104 e 105 da torre norte. Trabalhava no piso 105 e já estava no escritório quando o avião chocou com o edifício. Ainda conseguiu telefonar para a mulher a dar conta do que se passava, mas a chamada foi cortada. A Cantor Fitzgerald perdeu todos os 658 funcionários que se encontravam no WTC naquele dia.

António José Carrusca Rodrigues, 36 anos, natural de Faro, era polícia na Port Authority. Por causa do seu metro e 90 era conhecido pela alcunha de Shorty (Baixinho). Naquela manhã estava de serviço na Penn Station na 7ª Avenida, mas recebeu ordens para se dirigir para as Twin Towers. Quando chegou, estava tudo muito confuso. O fumo era cada vez mais intenso e alguém lhe pediu para ir aos pisos subterrâneos buscar máscaras e garrafas de oxigénio para ajudar as pessoas. No momento em que começou a descer, a torre sul caiu.

António Rodrigues é personagem do filme *World Trade Center* (2006) de Oliver Stone, sobre a história verídica do sargento John McLoughlin (Nicholas Cage) e Will Jimeno (Michael Peña) e outros polícias que estiveram entre os primeiros que ajudaram. A figura de Rodrigues é interpretada pelo actor portorriquenho Armando Riesco.

Will Jimeno estava com Rodrigues quando a torre ruuiu. Jimeno contaria depois que viu avançar a explosão e lançou-se para dentro de um elevador, mas o português não foi tão bem sucedido e nunca mais foi visto. António Rodrigues foi um dos 72 polícias mortos naquele dia em New York e que tiveram um comportamento heróico, tendo ajudado a salvar 25.000 pessoas que estavam nas torres.

Nomenclatura dos furacões

A temporada atlântica de furacões – convencionalmente pelos meteorologistas entre junho e novembro – promete ser ativa em 2017. Já tivemos os furacões Arlene, Bret, Cindy, Don, Emily, Franklin, Gert, Harvey esta semana foi Irma, que deixou um rasto de destruição e morte nas Caraíbas e na Florida, José, Katia e Lee vêm a caminho e possivelmente ainda receberemos este ano a visita de Maria, Nate e Ophelia, nomes que também constam da lista de 21 nomes elaborada pela Organização Meteorológica Mundial (OMM), na Suíça, (é parte da ONU) para os furacões atlânticos. Os nomes dos tufões da região leste do Pacífico é outra lista e, por falar nisso,

furacão ou tufão são denominações para a mesma coisa, a diferença é que furacão é o termo usado quando se forma no Oceano Atlântico, próximo às Américas Central e do Norte, enquanto tufão é o nome quando formado no Oceano Pacífico, nas proximidades da Ásia, Havai e Oceania. Em qualquer dos casos a lista alterna nomes masculinos e femininos em ordem alfabética e a cada seis anos é criada uma nova lista, o que significa que, em 2023, Harvey ou Irma podem aparecer novamente. Mas nomes de furacões que causaram grandes tragédias não voltam a ser usados, para que não haja confusão. Assim, não haverá outro furacão Katrina, como o da tragédia de New Orleans em 2005, que deixou mais de dois mil mortos. As atuais normas de nomenclatura dos tufões e furacões foram adotadas no final da década de 1970. Durante centenas de anos, os furacões recebiam o nome do santo do dia em que ocorriam. Por exemplo, o furacão que arrasou Porto Rico em 28 de julho de 1825 recebeu o nome de Santa Ana. No final do século XIX, um meteorologista australiano chamado Clement Wragge começou a dar nomes de mulheres aos furacões, supostamente daquelas de quem ele não gostava. Durante a Segunda Guerra Mundial, a Marinha e o Exército dos EUA passaram a dar aos ciclones nomes femininos e a prática viria a ser também adotada em 1953 pela Administração Nacional Oceânica e Atmosférica (NOAA). Contudo, em 1979, a NOAA concluiu que o modelo era machista e passou a alternar entre nomes de homens e mulheres. Curiosamente, um estudo realizado em 2014 pela Universidade de Illinois concluiu que furacões com nomes de mulheres matam mais pessoas do que aqueles com nomes masculinos. Concretamente, cada furacão com nome masculino causa, em média, 15 mortes. Já os que têm nomes femininos provocam cerca de 42. A conclusão científica é que as pessoas não temem os furacões com nomes de mulheres tanto quanto os que têm nomes de homens e como tal não tomam as devidas precauções.

Dan Brown visita Portugal

O escritor norte-americano Dan Brown desloca-se a Lisboa para apresentar dia 15 de outubro o seu novo livro *Origem* (edição Bertrand) no Centro Cultural de Belém. O livro, cuja ação decorre em Espanha, chega às livrarias portuguesas a 4 de outubro, um dia depois do lançamento no mercado de língua inglesa. Dan Brown nasceu a 22 de junho de 1964 em Exeter, New Hampshire, e cresceu no campus da Phillips Exeter Academy, onde seu pai, Richard G. Brown, era professor de matemática e a mãe, Constance, organista da igreja. Por influência materna começou por escrever canções, mas sem sucesso e optou então por escrever livros que já foram traduzidos para 56 idiomas e venderam mais de 200 milhões de exemplares. Três deles, *Angels & Demons* (2000), *The Da Vinci Code* (2003) e *Inferno* (2013), foram adaptados ao cinema com Tom Hanks na personagem de Robert Langdon, professor da Universidade Harvard preocupado com as religiões, que são mais uma questão de latitude do que atitude. Com efeito, nós portugueses, nascidos na Europa, somos católicos, mas se tivéssemos nascido no Tibet seríamos devotos budistas.

Portugal a arder

Portugal é o país da União Europeia com mais área ardida este verão em fogos florestais. Foram destruídos 223.275 hectares de mato e floresta, quase metade do território afetado este verão por incêndios florestais nos 28 países da União Europeia. Segundo dados do Governo português, cerca de 60% dos fogos são intencionais e a Polícia Judiciária já deteve uma centena de suspeitos. Ainda a semana passada foi detido um elemento de uma equipa de sapadores florestais da Covilhã, que se encontrava no terreno em missão de prevenção dos incêndios e é suspeito de ter ateado um fogo que teve de ser combatido por 300 bombeiros apoiados por 86 veículos e onze meios aéreos. Um despesão evitável se os sapadores florestais tivessem salário. Mas ganham à tarefa e está tudo explicado: são necessário fogos para muita gente ter trabalho. A começar nos madeireiros (que compram os pinheiros chamuscados mais baratos) e a acabar nos pilotos de aeronaves de combate aos fogos, que ganham (ou ganhavam) por hora de voo.

TAP volta a ser Air Portugal

A TAP vai voltar a chamar-se TAP Air Portugal, tal como aconteceu de 1980 a 2005, para tornar mais fácil a associação da marca TAP a uma companhia aérea no mercado norte-americano. A mudança será faseada e o primeiro avião a incluir a designação TAP Air Portugal deverá começar a voar a 14 de setembro. Nesse dia, a identidade corporativa da TAP nas principais plataformas já vai adotar a designação Air Portugal. De forma gradual, a mudança será depois inscrita em toda a frota da companhia e concordamos com a mudança. Air Portugal soa mais a companhia aérea internacional. TAP, sigla de Transportes Aéreos Portugueses, tem ressonâncias estadonovistas. E para os americanos até é motivo de piada. TAP pode significar Take Another Plane.



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

esquecerei, sobretudo aquela nuvem de poeira que demorou 100 dias a dissipar.

O terceiro avião desviado colidiu contra o Pentágono, a sede do departamento de Defesa dos EUA, em Arlington, Virgínia, arredores de Washington, DC. O quarto caiu num descampado próximo de Shanksville, na Pensilvânia, supostamente depois de alguns passageiros e tripulantes terem tentado retomar o controlo da aeronave com que os sequestradores pretendiam atingir a Casa Branca, segundo se crê. Nestes ataques morreram quase três mil pessoas oriundas de 70 diferentes países, entre os quais Portugal. As televisões de Portugal socorreram-se do Portuguese Channel e, seriam 02h00 da tarde nos EUA, lembro-me de ter feito uma intervenção na TVI a acompanhar o direto do canal 5 de Boston sobre a rusga do FBI no hotel onde os terroristas se tinham instalado. Àquela hora já sabíamos que o atentado mais mortífero da história dos EUA tinha sido levado a cabo por 19 terroristas da organização radical Al-Qaeda que tinham recebido aulas de voo em escolas americanas de pilotagem e eram na sua maioria cidadãos da Arábia Saudita, o maior fornecedor de petróleo dos EUA. Também já se sabia que a Al-Qaeda tinha sido criada pelo milionário saudita Osama Bin Laden, que nos anos 80 foi um agente da CIA, quando os EUA financiaram a resistência afegã contra a ocupação soviética do Afeganistão. Contudo, estranhamente, em julho de 2001, Bin Laden tinha estado a fazer diálise no hospital americano do Dubai e encontrara-se com o chefe local da CIA. Por tudo isto o mundo todo ficou com várias interrogações na cabeça: como é que a CIA, o FBI e todos os outros espões americanos ultrabem pagos e treinados não desconfiaram do 9/11?

Mais tarde saber-se-ia das fortes ligações empresariais entre as famílias Bush e Bin Laden, uma das maiores empresas de construção no mundo islâmico que é ou foi sócia do Carlyle Group (o maior fornecedor de armamento do exército americano), Microsoft e Boeing, entre outros negócios. Estas ligações deram origem a várias teorias conspiratórias. Umas absurdas, outras que fazem, no mínimo, pensar e nunca foram esclarecidas.

Os destroços das torres demoraram meses a serem removidos. Eram uma mistura explosiva de amianto, chumbo, vidro, metais pesados, cimento, gases venenosos, óleos e cadáveres. A remoção de tudo aquilo foi dirigida pelo português Luis F. Mendes, nascido em Lisboa, no bairro do Castelo, chegou a New York em 1974 e conseguiu um diploma de arquitetura do Pratt Institute. Era comissário assistente de projetos especiais no Departamento de Design e Construção de New York e, após os ataques, comandou as operações de limpeza e depois o multi-bilionário projeto de reconstrução do Ground Zero na sua totalidade. É hoje vice-presidente executivo de Design, Construção e Instalações do Memorial e Museu Nacional do 11 de Setembro, que foi inaugurado em 2011 no local onde se erguiam as torres e onde tem lugar desde então, a 11 de setembro, a sempre emotiva leitura por ordem alfabética dos nomes das vítimas dos atentados.

O memorial consiste num campo arborizado com dois

Ah, pisca de gente!



REGRESSO A CASA

Um diário açoriano de

Joel Neto

Terra Chã, 27 de Agosto

Não tardamos a despedir-nos dos pássaros, e talvez não haja melhor razão para deplorarmos o fim do Verão. Já os vejo partir, alguns, e outros vão recolhendo às árvores distantes – circunscrevendo as rotinas, escondendo-se.

Lamentamos a escassez de cor do Outono, essa névoa acinzentada que tantas vezes nos deprime, e afinal, frequentemente, apenas nos falta o canto dos pássaros.

O Outono trará as beladonas e os arachas. Haverá um resto de amoras nos silvados e, no topo das laranjeiras, as laranjas começarão a pintar. Mas faltar-nos-á o canto dos pássaros.

Estão descritas mais de 400 espécies nestas ilhas, e muitos dos que nos visitam fazem-no a propósito delas. Põem os binóculos ao pescoço e perdem-se nas tardes de silêncio, sobre as rochas de basalto, a assistir aos seus gestos.

Almas-negras e bicos-de-lacre. Borrelhos-de-coleira-dupla e chascos-cinzentos. Estorninhos dos Açores e paínhos de Monteiro. Periquitos-rabijuncos, touti-negras, vinagreiras. Garajaus diversos, cagarros e até priolos – é todo um mundo, aquele para que ainda não despertei.

Dou-me conta da sua falta quando ele desaparece, e espero que já seja um começo.

Terra Chã, 29 de Agosto

Dir-te-ei isso, jovem poeta: o homem mais perigoso da província é aquele que nunca quis outra coisa senão ser o melhor da sua rua. Desse homem, mais do que de qualquer outro, deves proteger-te. Tentará convencer-te de que ser o melhor da sua rua, da vossa rua, é ser o melhor do mundo também.

Não te negará aprovação, o homem que nunca quis outra coisa senão ser o melhor da sua rua. Deseja-o com sinceridade: tu poderás ser o melhor da sua rua à excepção dele, o que só vos engrandecerá a ambos. Será até teu tutor, se quiseres.

Também disso deves fugir.

De qualquer modo, não o entendas mal. A sua rua é a mais bela rua do mundo. O modo de vida da sua rua é o mais belo modo de vida do mundo e a aprovação dos que vivem na sua rua a mais bela aprovação do mundo também.

O mundo que conhece acaba na sua rua. O mundo que concebe acaba na sua rua.

Vive quase feliz, jovem poeta, o homem que nunca quis outra coisa senão ser o melhor da sua rua: normalmente, consegue chegar a sê-lo. Desconhece os limites do autocomprazimento. Faz gravitar cada frase em torno do mesmo monossílabo, “eu”, e, no dia em que forem jantar fora, a dois ou a quatro ou a dúzia e meia, trará os poemas para ler em voz alta. Pedirá a vossa opinião e, quando lha deres, responderá:

– Pois, mas eu gosto mais assim.

Será presidente de uma data de assembleias gerais, o homem que nunca quis outra coisa senão ser o melhor da sua rua. Será comandante dos bombeiros, representante da Ordem, jurado de jogos florais, comentador de futebol. Chamar-lhe-ão “o doutor”. Sentar-se-á na mesa de honra para os jantares de recepção aos convidados ilustres e desfiará histórias de quando andou “por lá”, em Lisboa.

Sentindo-se inspirado, talvez até se levante para falar à audiência. Esperará que lho peças, em todo o caso. No fim, concederá uma palavra ao espectáculo vindo apresentar pelo convidado:

– É disto que eu sinto falta aqui, sabe?

Acabará embriagado, o homem que nunca quis outra coisa senão ser o melhor da sua rua, e não devemos levar-lho a mal: ele lida todos os dias com a pequenez. Luta sozinho contra os monstros e os fantasmas, e fá-lo para que tu e os da sua rua possam continuar a viver em paz.

Sacrificou o reconhecimento dos que não vivem na sua rua em defesa do teu conforto. Sacrificou-se.

Os heroísmos de província não diferem assim tanto das neuroses da metrópole. Deves ter cuidado com os heroísmos de província, jovem poeta. Mas não deves esquecer-te também de que, às vezes, a rua desse homem é uma travessa esconsa numa aldeia do interior e, outras, a mais larga avenida da capital.

Terra Chã, 31 de Agosto

Talvez a melhor imagem sobre a relação entre autor e leitor seja essa que me sugeriu, sem o saber, o canadiano Robert Piché. Piloto da Air Transat, ele aterrou um A330 com mais de 300 passageiros, aqui na ilha Terceira, depois de cerca de 40 milhas sem combustível ou motores.

Não houve um arranhão.

Estávamos em 2001, numa madrugada a poucos dias do 11 de Setembro, e Piché teve de levar o aparelho a um tal limite que este, ao tocar terra, enterrou o trem no alcatrão. Tornou-se o número 1 da minha galeria de heróis, estatuto que conserva até hoje. Com outro piloto, todas aquelas 306 pessoas teriam morrido.

A sua história, incluindo uma condenação por tráfico de droga na juventude e suspeitas de consumo de álcool a bordo, inspirou um filme com Denzel Washington.

Entrevistei-o dois ou três anos depois, na cobertura burguesa de um hotel de Lisboa. Perguntei-lhe: “Em que medida a determinação de salvar aquelas vidas o levou a voar tal distância, sem instrumentos, aterrando em voo planante a 600 quilómetros por hora?” Respondeu-me: “Os passageiros nunca foram a minha preocupação. Quis salvar a minha pele. Salvando-a, eles salvariam as deles.”

É para salvar a nossa pele que escrevemos. É para salvar a nossa pele que compomos, pintamos, desenhados paredes. Se alguém puder vir à boleia connosco, tanto melhor.

Apenas isso.

<http://www.facebook.com/neto.joel>
<http://www.joelneto.com/>

* alguns destes textos são originalmente publicados no “Diário de Notícias”



Graciosa terra de pianos

• Victor Rui Soares

A Graciosa sempre marcou a diferença por uma fortíssima tradição pianística. A abundância de pianos, naquela ilha, era de tal maneira que, em 1940, Hipólito Raposo, degredado na ilha branca por motivos políticos, haveria de escrever, no seu livro *Descobrimo Ilhas Descobertas* (Lisboa, 1942), que a Graciosa possuía “mais pianos do que máquinas de costura”. E isto numa altura em que uma máquina de costura era um bem de primeiríssima necessidade.

Mas comecemos pelo princípio e, no princípio, era o vinho.

Em 1589 Jorge de Cumberland relatava que, na Graciosa, havia mais vinho do que água... Com efeito, a produção de vinho foi, até final do século XIX, a maior fonte de riqueza daquela ilha. Todo este período de prosperidade económica permitiu, à elite terratenente graciosense, um franco desafogo financeiro. Tratava-se de uma elite latifundiária, composta sobretudo por morgados e gente abastada que, por razões familiares ou profissionais, saía da ilha com frequência, contactando com as modas em vigor em Angra do Heroísmo, Horta, Ponta Delgada ou Lisboa.

São os morgados que trazem os primeiros pianos para

a Graciosa. Nos finais do século XIX verifica-se uma segunda vaga de pianos na ilha, desta feita suportada economicamente pela burguesia investida na caça à baleia, na indústria da telha, na produção de cereais, havendo ainda a considerar o regresso à ilha de vários emigrantes do Brasil, trazendo hábitos, modas e influências a vários níveis, incluindo as musicais.

Estes pianos foram fazendo parte de uma herança familiar atravessando os tempos e as gerações. O gosto por este instrumento nunca deixou de ser cultivado na Graciosa, chegando a haver uma média de 1 piano por cada 50 habitantes. Cada família, pertencente à classe remediada, tinha o seu piano. E não só. Faz parte do imaginário graciosense aquela história de um pai que abdicou do seu meio de transporte privilegiado – o burro – para garantir a compra de um piano à filha...

Hoje andarás por volta da centena os pianos existentes na Graciosa, o que, para uma população que não ultrapassa os 4.000 habitantes, não deixa de ser uma média impressionante. É certo que, nos tempos que correm, mais de metade desses pianos servem apenas de décor às salas, mas o que é facto é que eles estão lá - testemunhando uma grande tradição musical.

Noutros tempos, o piano servia essencialmente o gosto musical feminino e, por isso mesmo, era maioritariamente tocado por raparigas, educadas para o recato, para os labores e para as boas maneiras. Saber tocar piano era uma mais-valia, pois era marca de distinção social e potenciava muitas formas de convívio. Sei do que falo, pois a minha mãe dava

lições particulares de piano às meninas prendadas da vila de Santa Cruz da Graciosa. Cresci a ouvir o piano lá de casa a ser matraqueado todo o santo dia... E ainda sou do tempo em que, nas sociedades recreativas, um só piano (tocado pelo incontornável José Berto) bastava para que acontecesse um baile. E muito dancei eu ao som da valsa, do tango, da canção, da *polka*, do *foxtrot*, do *paso-doble*, da marcha e do *charleston*...

Os bailes, públicos ou privados, eram propícios à integração social e fomentavam os namoricos, mediante vasto repertório e numa altura em que a indústria do piano vivia o seu auge na América e na Europa. Isto é, dançar era então um pretexto e uma oportunidade única para os pares se tocarem e agarrarem, funcionando a dança como uma espécie de prelúdio amoroso. E esta prática manteve-se entre nós durante muito tempo, diria que pelo menos até aos tempos da minha adolescência terceirense (como esquecer a fogueira dos *slows* nos bailes do Liceu?..).

Não acabarei hoje o dia sem tocar, ao piano, o “Danúbio Azul”.



José Cákanta



**CRÓNICA
DA CALIFÓRNIA**

Luciano Cardoso

Setembro chega e os ares mudam. Os dias mingam, as noites arrefecem e a gente agasalha-se conforme pode mas não se queixa. Sabemos que o verão prepara a despedida e o outono mantém-se à espreita. Quem reside rente à costa, já está habituado e até agradece aquele fresquinho do mar a entrar por terra dentro que é mesmo para consolar. Tem sido para mim um consolo formidável disfrutar uma vida inteira arejada pela maresia. Acostumei-me ao seu salutar conforto desde bastante miúdo a namorar o Atlântico e por nada o trocaria agora grisalho graúdo abraçado ao Pacífico.

Há quem diga que as águas são as mesmas. Que o mar é só um. Eu digo sempre que não. O oceano que me banha nesta acolhedora e aprazível Baía de San Francisco, onde moro há quase quarenta anos, não me consegue matar todas as saudades do que me proporcionou inesquecíveis setembros saboreados com uva doce expremida em vinho novo a pingar-me pelo queixo abaixo. Talvez foi a meiga mocidade a apaixonar-me por este maroto mês que adora embriagar-me em melada nostalgia.

Dizem que o pobre do José Cákanta adorava embebedar-se mal rompia a luz do dia. Era a maneira mais fácil de esquecer a triste vida que levava. Não o dizia mas via-se que era uma daquelas dasafortunadas criaturas que veio ao mundo para penar. Conheci-o já em meia idade, homem feito 'zé ninguém' daqueles que a sociedade facilmente marginaliza. Quase sempre cabisbaixo, de pé descalço, boné na cabeça e com a barba por rapar, o desgraçado vagabundeava errante pelos caminhos e atalhos lá da terra em cata de alguém que lhe desse uma pinga para matar o bichinho. Não se atrevia a pedir coisa para comer mas dessem-lhe oportunidade e bebia que nem um funil. Depois cantava

como uma cana rachada. Podia parecer fraco do juízo mas fazia residir o seu forte na fina manha de desafinar uma ou duas quadras soltas a troco de meia bola de vinho de cheiro ou dum calicezinho de aguardente.

Nunca acreditei que fosse tolo de todo. Tinha muito de sonso e até demonstrava algum talento aqui e acolá. Setembro era decisivamente o seu mês predileto. Trazia-o, a pé, dos seus Altares aos meus Biscoitos com a nossa freguesia no seu melhor. Pudera não. Na Ilha, melhor do que os Biscoitos não há ao aproximarem-se as vindimas. Ou, pelo menos, não havia. Baco já sabia disso quando, outrora, escolheu aquele pitoresco torrão ilhéu para encher seus currais e curraletas de viçosa vinha a perder de vista. O velhaco do José Cákanta não perdia muito tempo com a preocupação de vindimar mas ficava de juízo perdido mal a uva descia ao lagar. Aquele cheirinho a vinho novo fazia-lhe perder o tino e meter o nariz mesmo nas adegas aonde não era chamado.

A adega do Inácio, que emigrara para o Brasil, estava a cargo do Ti José Veludo. Naquele tempo, com o aperto do trabalho da vindima e o pessoal num vaivém apressado, era normal deixar-se a porta destrancada. Sorrateiro no seu jeito atrevidote de se fazer despercebido ao passar a mão nas tramelas alheias, o manhoso José não se fez rogado mal topou aquela adega ao seu dispor. Em tarde soalheira e com a goela ressequida dalguma isca mais apimentada, a sede ardia-lhe na garganta. Com o barril de nove potes quase assente no chão, deitou-se de costas e, devagarinho, ajeitou a boca à torneira para deixá-la correr até apeteecer. Mas que bem apetecida pinga aquela a molhar-lhe as securas e a anestesiar-lhe logo as forças. Já não lhe sobraram para conseguir fechar a torneira. Tal era a bebedeira.

Ao regressar das vinhas, dali a bocado, mal se acercou da adega e viu vinho a escorrer-lhe por debaixo da porta, o Ti José Veludo temeu o pior. Não estivesse alguma pipa rota ou o lagar esburacado. Entrou e não queria crer. O José Cákanta, deitado c'ma morto com a torneira a pingar-lhe na ponta do nariz e a mosca a querer entrar-lhe pela boca dentro atraída pelo mosto fermentando-lhe o gorgomilo, só murmurava baixinho: "Pára! Pára! Não



quero mais!" O Ti Veludo também não queria saber e bem que lhe apeteceu dar-lhe uma boa sova mas pensou melhor. "Este safado não se aguenta em pé nem tem aonde cair morto. Havemos de ajustar contas mais tarde." Era boa pessoa e teve dó dele.

Perante aquele coitado jeito de gente, havia sempre quem tivesse dó. Como também houve quem lhe achasse graça. Daí se julga ter vindo a sua curiosa alcunha. Emprestava-lhe um toscos ar de poeta. Consta que, certo dia, numa das melhores adegas da Ilha, quando o dono lhe pediu uma fresca cantiga de improviso em troca de mais meia bola, o José não hesitou: "Basta um pequeno esguicho/ p'ra molhar esta garganta/ mata-me primeiro o bicho/ e ó depois o José Cá canta."... E lá tomaram a piela juntos.

Setembro brinda-me agora com castiços episódios como este que já cá me canta há mais de meio século.

Autarcas festivaleiros e outros devaneios de Verão



**CRÓNICA
DO ATLÂNTICO**

Osvaldo Cabral

Quem fez férias cá dentro, como eu, por estas ilhas acima, espanta-se com o potencial de cada uma delas e o paradoxo de todas se encaminharem rapidamente para a desertificação. E a demografia é suficientemente cruel para matar qualquer coesão.

O rotundo falhanço do projecto "Ilhas de Coesão" não passou de um belo sonho, que se reflecte nos lastimosos indicadores de Índice Sintético de Desenvolvimento. Estamos em último em quase tudo, incluindo, claro, na Coesão.

Valha-nos os festivais de música de Verão, uma sinfonia política fúnebre que nos extasia até ao acto eleitoral seguinte. Nunca se viu cartaz artístico tão forte e caríssimo, por estes concelhos fora, como este ano.

Para lá das carências em saneamento básico, caminhos, apoio a habitantes com graves necessidades sociais, tanta gente pobre e sem assistência médica, os festivais são um veraneio entorpecimento, como pregar gelatina à parede. Há-de haver candidatos autarcas a pensar que, depois das eleições, vão ser programadores de casas de espectáculos...

MERGULHO DE CABEÇA - A meio de um mergulho nas águas tépidas da Poça das Mujas, chamam-me a atenção de que as necessidades globais de financiamento do famoso sector público empresarial da Região, até 2020, deverão rondar os 2 mil milhões de euros.

Nada que preocupe as nossas gentes.

A grande dificuldade foi escolher o luxuoso cartaz artístico do Verão. Até uma associação ligada às pescas - sector que dizem estar de pantanas - contratou artistas internacionais a peso de ouro.

Se a dívida global do sector público regional vai nos 1,6 milhões de euros (quase 50% do PIB), por que razão não se deve estourar o que resta em "violas e brasileiras", como dizia um célebre governante...

QUIZ DE VERÃO - Qual é a empresa pública regional que alcançou esta proeza inimaginável de, em apenas um ano, crescer o seu passivo 10 vezes?! Passou de 1,3 milhões de euros para 13 milhões e, apesar da onda de subsídios, avales, cartas de conforto e outra maquilharia, ainda ficou a dever 128 mil euros ao fisco e à segurança social.

Uma ajuda: tem mais de uma centena de funcionários e devia à banca mais de 6 milhões de euros para compra de terras na lagoa das Furnas. Agora, passado mais um Verão, vejam como está a água da lagoa...

FANTASMAS - O PSD está transformado num partido de fantasmas. O 'walking dead' deste Verão foi o regresso de Cavaco e de Relvas, a juntarem-se a um líder com exéquias marcadas para depois de 1 de Outubro. Não há ressurreição que resista.

VELHADA - A brigada do reumático do PCP vive no país errado. Devia emigrar para a Venezuela e Coreia do Norte, países que tanto elogiaram neste Verão. Poupavam-nos na segurança social. E no disparate político.

MINISTROS OU RAPAZES? - O Verão foi bastante

quente e ajudou a queimar alguns ministros. Depois da ministra dos incêndios, tivemos agora um outro que nem sabe se houve ou não assalto a Tancos. De permeio, deu mais gozo a polémica à volta dos cadernos para os meninos e para as meninas.

No próximo Verão o ministro vai recomendar que se retirem as placas dos urinóis indicando "senhores" e "senhoras". Se tem que ser igual para todos...

ACIDENTE DE PERCURSO - Por cá, temos um governante com uma versão desculpável mais transparente. O tecto do antigo cinema do aeroporto de Santa Maria, que esperava uma intervenção há quase quatro anos, acabou por ruir. Para o Secretário da Educação, foi um "acidente de percurso"!

Há outras obras que foram um grande "acidente de percurso": o Museu Carlos Machado, a Biblioteca de Angra, o Centro de Artes Contemporâneas e há-de ser a famosa Casa da Autonomia. O Presidente do Governo, que se queixou das "perturbações e incómodos" com a operação da SATA este Verão, deveria aprender com Avelino Meneses. É tudo um "acidente de percurso". Até alguns governantes...

DESORIENTAÇÃO - A Directora Regional da Saúde emitiu as habituais instruções às unidades de saúde por causa da greve dos enfermeiros.

Dois dias depois emitiu outro ofício alertando que a greve, afinal, era ilegal, porque o pré-aviso devia ter sido enviado ao Vice-Presidente do Governo, o tal que manda em tudo, incluindo na saúde de nós todos, claro.

Mais um "acidente de percurso".

Continuação de um bom resto de Verão.



HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Lecturer da Harvard Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:
HajaSaude@comcast.net

ou ainda para:
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Bullying (Assédio Moral)

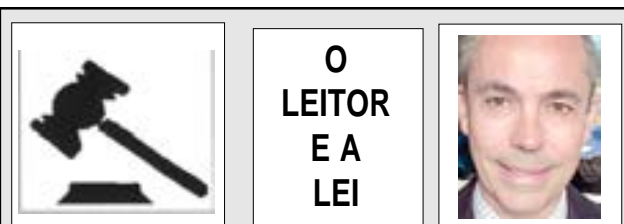
O seu filho ou filha estão a ser vítimas de “Bullying” na escola ou nas redes de computador? As repercussões podem ser severas e durar toda a vida, pelo que é importante estar vigilante e ajudar o seu filho/a a manter interações mais positivas com colegas.

Um recente artigo da Web MD indica que uma em cada cinco crianças/jovens é vítima de assédio moral e as cicatrizes desse abuso podem ser tanto físicas como emocionais. A verdade é que jovens sujeitos a *bullying* têm menor aproveitamento académico e maiores riscos para doenças como diabetes e cardiopatias na idade adulta.

A evidência de que o jovem está a ser vítima de assédio é muitas vezes discreta, e por isso os pais têm que estar bem atentos. Uma baixa de aproveitamento académico, perda súbita de interesse em atividades, afastamento de amigos, instabilidade emocional e até pedidos mais frequentes de dinheiro devem alertar os pais que algo se está a passar. Comece por falar com o seu filho/a e com os professores. Encourage comportamento não violento em como lidar com um “bully” — como afastar-se do local do assédio, e envolva a sua criança em atividades fora da escola aonde ele/a possa fazer novas amizades.

O assédio moral é uma praga com consequências vitalícias e todos os esforços são necessários para minimizar este problema. Felizmente há hoje uma melhor perceção destes casos, que apesar disso penso serem ainda muito encobertos, deixando a criança em sofrimento. Lembre-se que muitas vezes o jovem não se queixa, com medo de piores consequências ou receio de decepcionar os pais.

Haja saúde!



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

Negligência em lar de repouso

P. — Escrevo-lhe em nome de meu pai, que perdeu a esposa há três semanas. A esposa de meu pai residia há quatro meses num lar de repouso (“nursing home”). Veio contudo a falecer como resultado de uma indisposição nos intestinos, doença conhecida como “C Diff illness”. Aparentemente, ela vinha a queixar-se de dores abdominais, no estômago e diarreia. Em vez de ser submetida a exames para C Diff, aconselharam-na a uma dieta especial. A minha pergunta é se efetivamente o meu pai tem algum recurso nesta matéria?

R. — Pelo que nos informa, aparentemente a equipa de enfermeiras no lar de repouso não tratou bem, de acordo com os regulamentos estaduais, da paciente, em termos de cuidados desta doença em particular. A doença C Diff é muito comum com pacientes ou residentes em lares de repouso. A equipa deveria ter notado e submeter o doente a um teste. Penso que há aqui matéria suficiente para o seu pai levantar um processo.

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia DeMello

P. — O meu filho tem 20 anos de idade e encontra-se sem poder trabalhar por enquanto devido a um acidente que ocorreu no passado mês de janeiro. Ele tem trabalhado desde os 16 anos de idade, portanto, tinha os créditos suficientes para qualificar-se para benefícios do Seguro Social, mas não é muito. Na altura ele não pediu assistência do SSI, porque estava a viver connosco. Será que ele pode qualificar-se para alguma assistência do programa do Seguro Suplementar, mesmo que tenha um carro novo?

R. — É possível, conforme o montante que ele recebe e quaisquer outros recursos que possa ter. Todavia, um recipiendário do programa do Seguro Suplementar pode ter um automóvel, e não importa o valor, porque não é considerado um recurso. Se ele tiver outro, temos que considerar o valor com um recurso.

P. — Estou a viver há quinze anos nos Estados Unidos e obtive cidadania norte-americana este mês. Será que é necessário notificar a administração do Seguro Social?

R. — Sim, quando puder deve visitar o escritório local e apresentar o seu certificado de cidadania para podermos anotar nos ficheiros do seu número de Seguro Social do seu estado legal (cidadania dos E.U.A.).

P. — Conheço um indivíduo que recebe benefícios do Seguro Social e não devia estar a receber. Como comunicar a fraude?

R. — Pode comunicar a informação através da internet: <http://oig.ssa.gov/report> ou ligar para o Social Security Fraud Hotline: 1-800-269-0271. A administração tem táticas para prevenir contra fraudes e abusos, mas também dependemos da informação que nos chega através de pessoas.

P. — Eu e minha esposa vivemos em Rhode Island, mas tencionamos passar o inverno na Flórida. A minha esposa completa 62 anos de idade em dezembro, enquanto estamos na Flórida. Pode informar-me se ele pode requerer benefícios enquanto estivermos lá ou se ela tem que esperar até voltamos a Rhode Island?

R. — Hoje em dia não é necessário estar perto de um escritório para submeter um requerimento para benefícios. Pode, se for conveniente, submeter online, acedendo ao site www.socialsecurity.gov em apenas quinze minutos, ou, se a sua esposa preferir, em qualquer escritório, mesmo na Flórida.



CON-
SUL-
TÓRIO
JURÍ-
DICO



JUDITE TEODORO

Advogada em São Miguel, Açores
advogados.portugal@gmail.com

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre direito português. Se pretender ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para advogados.portugal@gmail.com ou remeta-a para o Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford MA 02746-0288.

Qual a percentagem que os herdeiros têm nas partilhas?

— J.P New Bedford

A lei civil na secção de sucessões indica as várias classes de sucessíveis.

Desde logo encabeça a classe de sucessíveis os

NECROLOGIA

SETEMBRO 2017

Carlos Furtado, 59 anos, falecido dia 02 de setembro, em East Providence. Natural de Vila Franca do Campo, S. Miguel, deixa viúva Maria C. de Sousa Furtado; um filho, Jason Furtado; dois irmãos, John Furtado, Jaime Furtado, vários sobrinhos e sobrinhas.

Alice Jane Linhares Moreira, 90 anos, falecida dia 04 de setembro, em Concord, New Hampshire. Natural de Fall River, era viúva de Joseph A. Moreira. Viveu durante vários anos em Tiverton, antes de fixar residência em New Hampshire. Deixa uma filha, Carole A. Kenney; um irmão, Richard Linhares, em Fall River; três netos, Graham Kenney, Andrea Kenney e Matthew Kenney, vários sobrinhos e sobrinhas. Era irmã de Célia Carvalho, Lillian McDonald e Manuel Linhares, todos já falecidos.

Laura D. Peixinho Martin, 94 anos, falecida dia 05 de setembro, em Westport. Natural de Fall River, era viúva de Joseph Martin. Deixa um filho, Paul A. Martin; uma filha, Maureen Levesque; um irmão, António Peixinho; três irmãs: Hilda St. Ives, Elsie Herman e Alice Sylvia. Sobrevivem-lhe ainda quatro netos, dez bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas. Era irmã de Edward Peixinho, Mary Travassos e Florence Peixinho, todos já falecidos.

Baltazar Macedo, 62 anos, falecido dia 05 de setembro, em New Bedford. Natural da Achadinha, São Miguel, era filho de Ana de Amaral, residente em New Bedford e de Jorge F. Macedo, já falecido. Deixa viúva Licinia Araújo Macedo, uma filha, Priscilla Willey; um filho, Eric Gonçalves; uma irmã, Normanda Soares, dois netos: Eric Gonçalves e Sophia Gonçalves, vários sobrinhos e sobrinhas.

Avelino Coelho, 69 anos, falecido dia 06 de setembro em Cambridge. Deixa dois filhos: Marlene Coelho Soler, Rui Coelho; quatro netos: Daniel, Christopher, Mateo e Grayson. Era irmão de Manuel, José, António, Alfredo e de Floriano Coelho, este último já falecido. Era divorciado de Maria Coelho. Sobrevivem-lhe ainda vários sobrinhos e sobrinhas e outros familiares.

Manuel Pacheco, 76 anos, falecido dia 06 de setembro, em Newport, RI. Natural de Porto Formoso, São Miguel, deixa viúva Kathleen Rodrigues Pacheco, um filho, Richard J. Pacheco; uma irmã, Isaura Moniz, cinco irmãos: Joseph Pacheco, Virgílio Pacheco, Américo Pacheco e David Pacheco. Sobrevivem-lhe ainda uma neta, Justice O. Pacheco, vários sobrinhos e sobrinhas. Era irmão de Maria Raposo, já falecida.

Sandra A. Rapoza, 46 anos, falecida dia 08 de setembro, em Swansea. Deixa viúvo Peyton Rapoza. Era filha de Louis Almeida e da falecida Lorraine Almeida e uma filha, Krystal Rapoza; uma irmã, Deborah Graham, vários sobrinhos e sobrinhas.

filhos e cônjuge sobrevivente.

Se há mais que um filho o cônjuge não pode receber menos que $\frac{1}{2}$ da herança, sendo os outros $\frac{1}{2}$ dividido pelos filhos.

Mas temos ainda que ter em consideração se o falecido deixou testamento, se os bens também são pertença do cônjuge sobrevivente, porque nestas circunstâncias metade do valor dos bens é da esposa ou do esposo que também é herdeiro ou herdeira da outra metade com os filhos.

Se houver testamento a percentagem ainda será menor porque ter-se-á em conta a parte que o falecido ou falecido terá testado, que como já tivemos oportunidade de referir não pode ser superior a $\frac{1}{3}$ do valor total da herança.

Lembramos que esta resposta aplica-se ao caso em concreto de acordo com os dados disponibilizados e que não dispensa a consulta da legislação aplicável e que versa exclusivamente sobre a lei portuguesa.

juditeteodoro@gmail.com

ZÉ DA CHICA GAZETILHA



A essência de Deus... É a base da técnica, ou de qualquer ciência!...

Pessoa alguma é lembrada,
Nesta abóbada infinita,
Que tivesse um dia a dita
De criar algo do nada.

O treino traz-nos esperança
De se poder acertar
No que se faz, sem errar
E nos dá mais confiança.

Jogo assim, na minha tola,
Não é modo de jogar,
Do dominar ao passar,
Jogo, é feito com a bola!

É aquele que mais pode
Puxar a sardinha ao prato,
Até à razão se acode
Com cenas de pugilato!...

Formou Deus, unicamente
De barro e suas mãos finas,
Depois, soprando as narinas,
Fez primeiro Ser Vivente.

Para se aprender melhor
Há sempre a conveniência
De alguém, com experiência,
De um mestre ou treinador.

O bola é que se disputa,
Sem que se use o mau trato,
Sem cenas de pugilato,
Sempre na boa conduta!

Tudo já é prometido,
Em certas democracias,
P' ra defender o partido,
Forma-se até anarquias!...

Hoje, a mais alta ciência,
Para fazer clonagem,
Tem que prestar vassalagem,
Beber de Deus a essência!...

Quanto ao treinador cabe
Transmitir a quem aprende,
A prática que recomende,
Isto é, o que ele sabe!...

Pois, estes malabaristas,
De pernas eficientes,
Ganham mais que presidentes
E do que os cientistas!...

A nação é coisa fraca,
Falada só p' ra constar!
É como seja uma vaca,
Que só serve p' ra mamar!

P' ra formar um Ser vivente,
Precisam ali à mão
A essência, o embrião
Obra do Omnipotente!...

Qualquer que seja o revés,
Tem que impor seu valor,
Seja mestre ou professor,
Ou perito em pontapés!

Não vou tirar o valor,
São jogadores afamados.
Os preços por jogador,
É que são exagerado!...

E as tetas, lá vão inchando,
Tão lambidas, ressequidas,
Que o povo tem de ir pagando,
Por vezes, por muitas vidas!...

Os d' antanho, os que vão vindo,
Sabem que Cristo, o Senhor,
Foi e é o treinador
De quantos o vão seguindo!

São estes que ao revés
Dos senhores da ciência,
Fugiu-lhes a inteligência
Da cabeça para or pés!...

Depois, a mesma questão,
Chupam todos os dinheiros,
Fazendo o que fez Adão,
Fica a dívida p' rós herdeiros!...

Todos da mesma maneira,
Nascem nus e sem dinheiro,
Sem apetite interesseiro
E, sem faca na algibeira!...

Estes senhores que empregam
A grande força precisa,
A puxarem a camisa,
Quando as pernas já não chegam!

P. S. Falar de desporto politicamente...

E temos que aprender
À custa dum treinador,
Dum mestre, ou professor
Que lhes dão o seu saber!

Ou que, de qualquer maneira,
Para provar o que ganham,
Se os rivais não apanham,
Provocam muita asneira!...

Politicamente o desporto,
Já está fora da arte,
Anda torto, muito torto,
Com "dribles" por toda a parte

Governar só p' ra mamar, Até eu sei governar!...

Aprender, é uma lida,
Que até o mais vivido
Por não nascer aprendido,
Tem que aprender toda a vida!

Aqui
não se aprende nada
Que futebol, meu Deus
Entre árabes e judeus



Cada assunto entre o povo,
Dia a dia, sucedendo
Nós vamos sempre aprendendo,
É sempre um motivo novo.

E vamos formando um reino,
O estudo repetindo
E o saber vai subindo
Conforme vai sendo o treino!...

O treino dá-nos firmeza
E bem mais seguro se fica,
Aquele que mais pratica,
Tudo faz com mais certeza!

P. S. do P. S.
Muita gente sérias existe,
Sempre em pouca quantidade,
O que é triste, muito triste,
Mas uma realidade!...



Programação do Portuguese Channel

QUINTA-FEIRA, 14 DE SETEMBRO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A OUTRA
19:30 - ESPAÇO MUSICAL
20:00 - AÇORES NO PRATO
20:30 - IMPÉRIO
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 15 DE SETEMBRO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A OUTRA
19:30 - VARIEDADES
20:30 - IMPÉRIO
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL

SÁBADO, 16 DE SETEMBRO

19:00 - FIM DE SEMANA
20:00 - TELEDISCO
21:00 - SMTV
22:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 17 DE SETEMBRO

14:00 - IMPÉRIO
OS EPISÓDIOS DA SEMANA
19:00 - MISSA DOMINICAL
20:00 - NÓS
20:30 - DUELO DE IDEIAS
21:00 - CONCERTO

SEGUNDA, 18 DE SETEMBRO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A OUTRA
20:00 - NOTÍCIAS SMTV
20:30 - IMPÉRIO
21:30 - AGENDA
22:00 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 19 DE SETEMBRO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A OUTRA
19:30 - TELEDISCO
20:30 - IMPÉRIO
22:00 - AGENDA
22:05 - TELEJORNAL

QUARTA-FEIRA, 20 DE SETEMBRO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - A OUTRA
19:30 - VOCÊ E A LEI/
À CONVERSA C/ ONÉSIMO
20:00 - NÓS (magazine)
20:30 - IMPÉRIO
21:30 - BOA NOVA VIDA
22:00 - AGENDA
22:10 - TELEJORNAL (R).

Toda a programação é repetida depois
da meia-noite e na manhã
do dia seguinte.

Escreva Connosco

Cuidado com a língua

Existe um ditado em Inglês que diz assim: "Pedras e paus podem quebrar os teus ossos mas as palavras nunca te podem fazer mal." Todavia, este ditado está bem longe da verdade. Devemos ter muito cuidado com aquilo que sai da nossa boca. Palavras podem encorajar ou destruir, dar vida ou matar. Os peritos dizem que o abuso verbal é mais destrutivo do que o abuso físico.

A Rebecca Ann Sedwick era uma jovem de doze anos que tinha a oportunidade de realizar os seus sonhos de uma longa vida aqui na terra. Todavia, no dia 10 de Setembro, 2013, ela terminou a sua vida enviando uma mensagem pelo seu celular a um rapaz conhecido: "Estou a saltar e não posso aguentar mais viver neste mundo."

O que levou esta jovem a cometer uma acto tão desesperado que trouxe tanta tristeza e dor aos seus pais que tanto amavam a sua filha? Aparentemente duas amigas, ou seja inimigas, durante cerca de um ano abusaram verbalmente a Rebecca chamando-a de feia e dizendo que ela devia beber veneno e terminar a sua vida.

Aparentemente, uma das meninas de catorze anos, começou a namorar o rapaz, que tinha sido o namorado da Rebecca, e daí ela começou a atormentar a Rebecca. Esta menina de catorze anos, desafiou uma outra amiga da Rebecca, que também tinha doze anos, para se revoltar contra Rebecca. O resultado é que as duas constantemente perseguiram verbalmente e às vezes fisicamente a Rebecca quando as três estavam na escola Crystal Lake Middle School, em Florida. O abuso verbal não era só na escola. As duas meninas usavam a Internet e escreviam mensagens negativas e destrutivas no Facebook, abusando constantemente a Rebecca. Quando os pais da Rebecca souberam do que se estava a passar, mudaram a sua filha daquela escola para outra escola. Todavia, aquelas jovens deixavam mensagens no celular da Rebecca, continuando com o seu abuso verbal. Finalmente, a Rebecca não podendo aguentar os seus atormentadores, subiu a um silo numa fábrica abandonada e no dia 10 de Setembro, terminou a sua vida, saltando de cima para baixo.

A língua é um instrumento pequeno do corpo mas pode trazer grande estrago na vida das pessoas se é usada com maldade. As Sagradas Escrituras dizem assim: "A língua, também, é um fogo; como mundo de iniquidade, a língua está posta entre os membros, e contamina todo o corpo, e inflama o curso da natureza, e é inflamada pelo inferno...está cheia de peçonha mortal. Com ela bendizemos a Deus, o Pai, e com ela amaldiçoamos os homens, feitos à semelhança de Deus; De uma mesma boca procede bênção e maldição. Meus irmãos, não convem que isto se faça assim" (Tiago 3:6,8-10).

Casamentos têm acabado em divórcio porque um ou ambos os parceiros não souberam controlar o que sai da boca. Amizades têm sido destruídas por um descuido com a língua. Pais têm deixado cicatrizes emocionais na vida dos filhos porque os abusaram constantemente com palavras negativas, como, "tu não prestas para nada", "tu és um idiota", e etc. Até na própria igreja de Cristo Deus avisou os crentes para terem cuidado da maneira como os cristãos usam a sua língua: "De uma mesma boca procede bênção e maldição. Meus irmãos, não convem que isto se faça assim" (Tiago 3:10).

Portanto, caro leitor, antes de falar, pense bem naquilo que vai dizer, pois as suas palavras podem ajudar ou destruir o seu próximo.

Rev. João Duarte
Ontário, Canadá



Capítulo 001 - 18 de setembro

Inês reclama do lugar onde mora e relembra o tempo em que ela e Beatriz eram adolescentes.

Beatriz gosta de saber que Evandro pode ficar viúvo. Estela conversa sobre a filha com Teresa. Regina conhece Luís Fernando. Beatriz decide se aproximar de Cristóvão para chegar a Evandro. Inês procura Beatriz no prédio de Teresa e Estela.

Beatriz finge ser amiga de Marta para impressionar Evandro. Evandro gosta de ver a solidariedade de Beatriz com seu filho Guto.

Beatriz e Evandro passam o Réveillon juntos em Paris. Regina descobre que Luís Fernando é casado.

Zélia conta para Inês que Beatriz vai à festa de aniversário da construtora com Evandro. Regina engravida de Luís Fernando. Dora passa mal e Regina a socorre. Inês arma para conseguir ir à festa da Souza Rangel. Inês consegue uma prova da traição de Beatriz.

Capítulo 002 - 19 de setembro

Inês chantageia Beatriz. Cristóvão pede dinheiro para Beatriz. Inês vê Cristóvão com Regina. Beatriz atrai Cristóvão para uma armadilha e coloca a culpa em Inês.

Regina reconhece o corpo do pai no necrotério. Beatriz se surpreende ao saber que Cristóvão não era cúmplice de Inês. Beatriz pensa em ajudar Homero na empresa e Inês fica radiante. Inês e Beatriz fazem um acordo.

Zélia fala com Beatriz sobre morte de Cristóvão. Teresa conversa com a professora de Rafael. Regina fala com Evandro e conhece Beatriz. Inês guarda uma cópia do vídeo que fez de Beatriz e Cristóvão.

Capítulo 003 - 20 de setembro

Karen descobre sobre a gravidez de Regina e pede para se separar de Luís. Inês se anima com a mudança para Dubai. Dora consegue fazer o transplante.

Teresa se preocupa com Beatriz. Nasce Júlia, a filha de Regina e Luís. Passam-se dez anos.

Homero sofre com fortes dores de cabeça. Pedro e Beatriz ficam juntos no escritório da construtora. Homero tem uma convulsão e desmaia em um restaurante. Homero decide voltar para o Brasil. Alice revela que está grávida. Inês discute com Alice. Luís repreende Karen por falar mal de Júlia na frente de Joaquim. Alice sente fortes dores na barriga.

Homero pede o divórcio a Inês. Evandro fica envaidecido com os elogios de Helô. Teresa e Estela recebem a notícia de que poderão se

casar legalmente.

Alice avisa que perdeu seu bebê. Homero tem uma grande discussão com Inês e sofre uma convulsão.

Capítulo 004 - 21 de setembro

Homero morre e Inês se desespera com seu futuro.

Beatriz fica contrariada com Evandro. Na praia, Regina salva Vinícius, que a beija.

Regina fica furiosa com Vinicius. Vinicius conta para Bento sobre seu trabalho em Jatobá. Regina reclama de Vinicius para Dora.

Vinicius desconfia da agência de publicidade que Aderbal quer contratar. Murilo acerta o encontro de Evandro com Helô.

Luís é demitido e Karen fica preocupada. Alice e Inês voltam para o Rio de Janeiro.

Beatriz manda Pedro descobrir o nome da amante de Evandro. Karen impede que Luís invista o seu dinheiro em um negócio próprio. Beatriz consegue o contato de Murilo.

Beatriz finge ter atendido uma ligação de uma mulher pelo celular de Evandro. Karen e Zélia encontram Luís e Norberto em um cassino. Inês observa o conteúdo da caixa com os pertences e fotos de Beatriz.

Luís não conta para Karen que perdeu o dinheiro no cassino. Beatriz faz Evandro aceitar sua ideia de expandir a empresa. Inês procura Beatriz.

Capítulo 005 - 22 de setembro

Beatriz pensa em trazer Inês para trabalhar com ela.

Luís mente para Karen. Beatriz pede ajuda para Teresa. Vinícius fala com Aderbal sobre o esquema feito pela agência de publicidade e o prefeito finge indignação. Inês fica satisfeita ao saber que vai trabalhar no escritório de advocacia de Teresa. Murilo exige mais dinheiro de Beatriz.

Aderbal muda para uma mansão no Rio de Janeiro e Laís fica indignada. Vinícius ajuda Teresa e Estela depois de um furto. Vinícius conta para Teresa sobre o esquema da agência de publicidade. Vinícius pede demissão.

Paula experimenta conversa com Tadeu. Beatriz afirma a Evandro que pode controlar Inês. Regina e a família torcem por Diogo. Teresa questiona Inês sobre o seu passado com Beatriz. Teresa comenta com Beatriz sua desconfiança de Inês.

O treinador Carlos Alberto procura Diogo.

Paula é promovida. Luís Fernando consegue ingressos para seus filhos. Beatriz humilha Inês.

COZINHA PORTUGUESA

“Roteiro Gastronómico de Portugal”

Filetes de Lúcio com Tomilho

- 4 filetes de lúcio de 175 g cada
- 1 chalota finamente picada
- 2 dentes de alho picados
- 4 hastes de tomilho fresco
- raspa da casca e sumo de 1 limão mais algum para regar
- 2 colheres de sopa de azeite virgem extra
- sal
- pimenta preta de moinho
- raspa da casca de limão e hastes de tomilho fresco para guarnecer

Confecção:

Disponha os filetes de peixe no fundo de um tabuleiro que possa ir ao forno. Espalhe por cima a chalota, o alho, e o tomilho.

Tempere com sal e pimenta do moinho. Regue com o sumo de limão e o azeite. Leve ao forno aquecido a 180°C/Gás 4, cerca de 15 minutos ou até o peixe estar cozinhado.

Sirva guarnecido com raspa da casca de limão e tomilho fresco.

Franguinhos Recheados

- 2 frangos muito pequenos
- limão
- 125 g de carne de porco
- 125 g de carne de vitela
- 50 g de chouriço
- 1 pãozinho pequeno
- leite
- 100 g de manteiga
- 1 cálice de vinho do Porto
- 1 ovo
- 8 azeitonas pretas
- salsa
- pimenta
- noz-moscada
- 1 cravinho

Confecção:

Tempere os franguinhos com sal e limão.

Pique a carne de porco, de vitela e

o chouriço.

Junte o miolo de pão embebido em leite e espremido.

Pique os miúdos dos frangos grosseiramente e salteie-os num pouco de manteiga.

Salpique com um pouco de vinho do Porto (ou Madeira).

Misture tudo e junte o ovo, as azeitonas descaroçadas e salsa picada.

Tempere com sal, pimenta, noz-moscada e o cravinho em pó.

Encha os franguinhos com o recheio e coza a abertura com agulha e linha.

Coloque os frangos num tabuleiro e leve a assar regados com manteiga derretida com sumo de limão.

Durante a assadura regue com o molho que se vai formando.

Bavarois Branco

- 250g de açúcar
- 7 ovos
- 1/2kg de natas
- 100g Chocolate para Culinária Nestlé
- 6 folhas de gelatina
- 2 colheres de sopa de genebra
- 1 copo de leite

Confecção:

Num recipiente grande, bata as gemas de ovos com a genebra, junte o açúcar e misture bem para dissolver a composição.

Coloque o leite num tacho ao lume e deite a gelatina sobre o leite quente deixando dissolver bem.

Em seguida junte às gemas de ovos.

Bata as claras em castelo, bata também as natas e misture ambos com a mistura anterior, meta no frigorífico até prender.

Desenforme e cubra com o Chocolate para Culinária Nestlé derretido servindo bem frio.

Veja diariamente este programa que faço a PENSAR EM SI!

MARIA HELENA PUNTO DE EQUILÍBRIO

Veja-me todos os dias na SIC Internacional

PARIS	LUANDA	S. PAULO	N. JORQUE
13H-00	13H-00	10H-00	07H-00
2ª e 6ª FEIRA	12H-30	12H-30	09H-30
SAB. e DOM.			06H-30

Siga o programa em Portugal em:

[mariahelenapontodeequilibrio](https://www.facebook.com/mariahelenapontodeequilibrio)

Centro Maria Helena Telef: (00351) 210 167 167

<p>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR</p> <p>Amor: Faça uma surpresa agradável a uma pessoa querida.</p> <p>Saúde: Proteja-se das mudanças de temperatura.</p> <p>Dinheiro: Aquela quantia que pensava irrecuperável poderá ser-lhe restituída.</p> <p>Números da Sorte: 1, 2, 9, 27, 30, 48</p>	<p>LEÃO - 23 MAR - 22 AGO</p> <p>Amor: Se está numa fase menos boa no amor, esta estará prestes a terminar.</p> <p>Saúde: Não terá que se preocupar, está em plena forma.</p> <p>Dinheiro: Poderá ter que fazer uma viagem de negócios ou trabalho.</p> <p>Números da Sorte: 8, 10, 22, 47, 48, 49</p>	<p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ</p> <p>Amor: Poderá sofrer uma grande desilusão com alguém que lhe é muito próximo.</p> <p>Saúde: Faça algum tipo de exercício de relaxamento.</p> <p>Dinheiro: Seja um bom gestor da sua conta bancária.</p> <p>Números da Sorte: 12, 14, 30, 35, 38, 41</p>
<p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI</p> <p>Amor: Prepare uma ida ao cinema com a sua cara-metade. Dê asas à sua imaginação e revolucione a sua vida afetiva.</p> <p>Saúde: Tente descontraí-se mais.</p> <p>Dinheiro: Poderá ser surpreendido ao verificar o seu saldo.</p> <p>Números da Sorte: 11, 20, 24, 25, 29, 32</p>	<p>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET</p> <p>Amor: Semana propícia a novos encontros amorosos. Fale sobre o que é belo e bom.</p> <p>Saúde: A sua boa disposição contagiará os que o rodeiam.</p> <p>Dinheiro: Semana pouco favorável a novos investimentos.</p> <p>Números da Sorte: 18, 22, 35, 39, 44, 45</p>	<p>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN</p> <p>Amor: Saiba separar os assuntos profissionais da sua vida amorosa.</p> <p>Saúde: Estará bastante ativo.</p> <p>Dinheiro: Poderão surgir algumas dificuldades.</p> <p>Números da Sorte: 3, 12, 14, 18, 19, 22</p>
<p>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN</p> <p>Amor: Ponha de parte a vontade de ser livre de compromissos, deixe que o amor invada o seu coração.</p> <p>Saúde: Cuide da sua alimentação, evite excessos.</p> <p>Dinheiro: Boa altura para comprar aquela roupa.</p> <p>Números da Sorte: 11, 18, 19, 20, 21, 33</p>	<p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT</p> <p>Amor: Estará muito carente, procure ser mais otimista quanto ao seu futuro sentimental.</p> <p>Saúde: Tendência para dores de cabeça.</p> <p>Dinheiro: Período favorável, aproveite bem este momento.</p> <p>Números da Sorte: 5, 19, 32, 36, 39, 42</p>	<p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV</p> <p>Amor: O desejo de passar mais tempo com os seus familiares será grande nesta fase.</p> <p>Saúde: O seu organismo vai ser o espelho do seu estado de espírito.</p> <p>Dinheiro: Algum assunto que o tenha deixado preocupado ficará resolvido.</p> <p>Números da Sorte: 11, 17, 20, 29, 33, 36</p>
<p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL</p> <p>Amor: O seu coração poderá ser invadido pela saudade, o que o vai deixar melancólico.</p> <p>Saúde: Faça uma mudança exterior: O nosso físico também é importante.</p> <p>Dinheiro: Nada o preocupará a este nível.</p> <p>Números da Sorte: 3, 15, 18, 22, 30, 45</p>	<p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV</p> <p>Amor: Esteja mais atento ao seu ambiente familiar. Plante hoje sementes de otimismo, amor e paz.</p> <p>Saúde: À exceção de uma possível constipação, sentir-se-á bem de saúde.</p> <p>Dinheiro: Preocupe-se com as suas tarefas.</p> <p>Números da Sorte: 1, 3, 7, 20, 28, 34</p>	<p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR</p> <p>Amor: A felicidade é de tal forma importante que deve esforçar-se para a alcançar.</p> <p>Saúde: Semana indicada para se dedicar ao exercício físico.</p> <p>Dinheiro: Com empenho, alcançará o êxito que tanto deseja e merece.</p> <p>Números da Sorte: 7, 17, 24, 28, 48, 49</p>

Os suspeitos do costume

O Barcelona-Juventus domina as atenções gerais da primeira eliminatória da fase de grupos da Liga dos Campeões que hoje, terça-feira, arranca por essa Europa fóra e quase ninguém tem dúvidas de que os dois vão passar à segunda fase do mesmo grupo, tal a diferença de valores



Afonso Costa
OPINIÃO

em relação aos outros dois concorrentes.

Essa desigualdade é tão pertinente que muitos se atrevem a antecipar os nomes das oito equipas que vão chegar aos quartos de final da prova, podendo aqui e ali aparecer o costumeiro “intruder” mas também ele condenado a morrer ao

avistar terra ou mesmo na praia, o que é muito pouco provável.

Real Madrid, Barcelona, Juventus, Bayern de Munique, Manchester City, Atlético de Madrid, PSG, e?... Aqui pode aparecer o tal atrevido, como o agora renascido Manchester United de José Mourinho, o Mónaco desse mago madeirense chamado Leonardo Jardim, o Borussia de Dortmund ou até mesmo o F.C. do Porto, que tem um grupo fraquinho e poderia ter a mesma sorte nos dezasseis avos da prova, ficando sem hipóteses o Sporting de Jorge Jesus, que apanhou o tal grupo do Barça e Juve.

Claro que em futebol tudo são previsões e estas por vezes são tão certas como as horas do relógio a buchas do António Manco, filho da Glorinha Inchada, com a certeza de que os ponteiros estavam sempre atrasados, não fosse o malandro chegar cedo ao maldito trabalho.

Já se aposta também em mais uma vitória do Real Madrid de Cristiano Ronaldo, não obstante o terrível início de temporada ou a falta que o madeirense faz. A verdade, verdadinha, é que muitos por cá também apostavam num campeonato sem derrotas para os patriotas de Manuel Fernando Neto e vejam o que aconteceu quinta feira pela caladinha da noite – levaram no pão de trigo!

O que quero “enfeitar” no meio de tudo isto é que tenho saudades do modelo antigo, do “suspense” do sorteio sempre que uma equipa empurrava a outra borda fóra, da sorte ou azar que o mesmo sorteio trazia e dos aqui e ali tomba-gigantes. Por outras palavras, tudo isso faz parte do passado e há agora que acreditar num agigantamento dos portugas Benfica, Sporting e F.C. do Porto, contentes que estão em tentar esticar a corda o máximo possível para arrearar mais uns dinheirinhos.

Campeonato de Portugal

3ª - Jornada

Serie A	Serie C
Vilaverdense – S. Martinho.....3-0	Nogueirense – Ferr. Aves.....0-3
Merelinense – Vizela.....2-2	Águias Moradal – Oleiros.....2-2
Oliveirense – Arões.....0-1	Vildemoinhos – F. Algodres...3-0
Bragança – Mirandela.....2-0	Gafanha – Marítimo B.....1-0
Atl. Arcos – Mondinense.....1-1	Mortágua – BC Branco.....1-1
Minas de Argozelo – Fafe.....0-1	Sertanense – Marinhense.....2-1
C. Lobos – U. Torcatense.....1-0	Recreio Águeda – Sourense...1-0
P. Salgadas - Montalegre.....3-4	União de Leiria – Anadia.....3-1

Classificação	Classificação
01 VILAVERDENSE.....07	01 UNIÃO DE LEIRIA.....09
02 VIZELA.....07	02 GAFANHA.....09
03 ARÕES.....07	03 RECREIO DE ÁGUEDA.....09
04 FAFE.....07	04 LUS. VILDMOINHOS.....06
05 MIRANDELA.....06	05 ANADIA.....06
06 SÃO MARTINHO.....06	06 SERTANENSE.....06
07 CÂMARA DE LOBOS.....06	07 FERREIRA DAS AVES.....04
08 MONTALEGRE.....04	08 MORTÁGUA.....04
09 MONDINENSE.....04	09 BC BRANCO.....04
10 PEDRAS SALGADAS.....03	10 OLEIROS.....04
11 BRAGANÇA.....03	11 ÁGUIAS MORADAL.....03
12 UNIÃO TORCATENSE.....03	12 MARÍTIMO B.....03
13 MERELINENSE.....02	13 NOGUEIRENSE.....01
14 ATLÉTICO DOS ARCOS.....02	14 MARINHENSE.....00
15 MINAS DE ARGOZELO.....00	15 SOURENSE.....00
16 OLIVEIRENSE.....00	16 FORNOS DE ALGODRES.....00

04.ª Jornada (17 set)	04.ª Jornada (17 set)
São Martinho - Pedras Salgadas	Ferreira das Aves - U. Leiria
Vizela - Vilaverdense	Oleiros - Nogueirense
Arões - Merelinense	Fornos Algodres - Á. Moradal
Mirandela - Oliveirense	Marítimo B - L. Vildemoinhos
Mondinense - Bragança	BC Branco - Gafanha
Fafe - Atlético dos Arcos	Marinhense - Mortágua
U. Torcatense - M. Argozelo	Sourense - Sertanense
Montalegre - Câmara de Lobos	Anadia - Recreio de Águeda

Serie B	Serie D
Sp. Espinho – Coimbrões.....3-1	Alcanenen. – Pêro Pinheiro...3-1
Canelas - Pedras Rubras.....1-0	Praïense – Guadalupe.....2-0
Cinfães – Sanjoanense.....2-1	Vilafranquen. – Coruchense...2-2
Felgueiras – Amarante.....1-2	1.º Dezembro – Sintrense.....3-2
Camacha – Salgueiros.....1-1	Caldas – Sacavenense.....1-1
Cesarense – Gondomar.....1-0	Torreense – Fátima.....4-1
Freamunde – Sousense.....5-1	Lusitânia – Eléctrico.....1-1
Gandra – Trofense.....1-2	Loures – Mafra.....1-1

Classificação	Classificação
01 FREAMUNDE.....07	01 1.º DEZEMBRO.....09
02 AMARANTE.....07	02 TORRENSE.....07
03 CINFÃES.....07	03 LUSITÂNIA.....07
04 SPORTING ESPINHO.....05	04 PRAIENSE.....06
05 CANELAS.....05	05 ALCANENENSE.....06
06 CESARENSE.....05	06 LOURES.....05
07 TROFENSE.....04	07 MAFRA.....05
08 FELGUEIRAS.....04	08 CORUCHENSE.....04
09 CAMACHA.....04	09 VILAFRANQUENSE.....02
10 GANDRA.....04	10 SINTRENSE.....02
11 SOUSENSE.....03	11 CALDAS.....02
12 GONDOMAR.....02	12 ELÉTRICO.....02
13 COIMBRÕES.....02	13 SACAVENENSE.....01
14 SALGUEIROS.....02	14 PÊRO PINHEIRO.....01
15 SANJOANENSE.....01	15 FÁTIMA.....01
16 PEDRAS RUBRAS.....00	16 GUADALUPE.....00

04.ª Jornada (17 set)	04.ª Jornada (17 set)
Coimbrões - Gandra	Pêro Pinheiro - Loures
Pedras Rubras - Sp. Espinho	Guadalupe - Alcanenense
Sanjoanense - Canelas	Coruchense - Praïense
Amarante - Cinfães	Sintrense - Vilafranquense
Salgueiros - Felgueiras	Sacavenense - 1.º Dezembro
Gondomar - Camacha	Fátima - Caldas
Sousense - Cesarense	Eléctrico - Torreense
Trofense - Freamunde	Mafra - Lusitânia

Serie E	Classificação
Ideal – Lusitano de VRSA.....4-0	01 FARENSE.....09
E. Vendas Novas – Oriental...0-1	02 CASA PIA.....07
Casa Pia – Castrense.....2-0	03 OLHANENSE.....07
Pinhalnovense – Farense.....0-1	04 MONCARAPACHENSE.....06
Moncarap. – Armacenenses...2-0	05 ORIENTAL.....05
Moura – Olímpico Montijo...3-0	06 IDEAL.....04
Operário – Al Mancilense.....0-0	07 ARMACENENSES.....04
Olhanense – Louletano.....1-0	08 OLÍMPICO MONTIJO.....04
	09 MOURA.....03
	10 OPERÁRIO.....03
	11 LOULETANO.....03
	12 E. VENDAS NOVAS.....03
	13 LUSITANO DE VRSA.....03
	14 PINHALNOVENSE.....02
	15 CASTRENSE.....01
	16 ALMANCILENSE.....01

I LIGA – 5ª JORNADA

RESULTADOS
Feirense – Sporting.....2-3 (0-0 ao intervalo)
Benfica – Portimonense.....2-1 (0-0)
Tondela – Paços de Ferreira.....2-2 (1-0)
Marítimo – Rio Ave.....1-0 (0-0)
FC Porto – Desportivo de Chaves.....3-0 (0-0)
Vitória de Setúbal – Sporting de Braga.....2-0 (2-0)
Vitória de Guimarães – Boavista.....1-0 (0-0)
Estoril-Praia – Moreirense.....0-2 (0-1)
Desportivo das Aves – Belenenses.....2-1 (1-1)

PROGRAMA DA 6ª JORNADA
Sexta-feira, 15 setembro
Paços de Ferreira - V. Setúbal, 20:30 (Sport TV)
Sábado, 16 setembro
Marítimo - Desportivo das Aves, 16:00 (Sport TV)
Boavista - Benfica, 18:15 (Sport TV)
Sporting - Tondela, 20:30 (Sport TV)
Domingo, 17 setembro
Belenenses - Estoril-Praia, 16:00 (Sport TV)
Rio Ave - FC Porto, 18:00 (Sport TV)
Sporting de Braga - V. Guimarães, 20:15 (Sport TV)
Segunda-feira, 18 setembro
Portimonense - Feirense, 19:00 (Sport TV)
Desportivo de Chaves - Moreirense, 21:00 (Sport TV)

CLASSIFICAÇÃO	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 FC PORTO.....05 05 00 00 12-00 15						
02 SPORTING.....05 05 00 00 13-03 15						
03 BENFICA.....05 04 01 00 12-03 13						
04 MARÍTIMO.....05 04 00 01 05-02 12						
05 RIO AVE.....05 03 01 01 06-03 10						
06 FEIRENSE.....05 02 02 01 07-05 08						
07 VITÓRIA GUIMARÃES.....05 02 01 02 04-10 07						
08 VITÓRIA SETUBAL.....05 01 03 01 05-04 06						
09 SPORTING BRAGA.....05 02 00 03 05-07 06						
10 ESTORIL-PRAIA.....05 02 00 03 07-10 06						
11 TONDELA.....05 01 02 02 08-07 05						
12 MOREIRENSE.....05 01 02 02 03-07 05						
13 DESPORTIVO AVES.....05 01 01 03 04-08 04						
14 BELENENSES.....05 01 01 03 03-09 04						
15 PAÇOS FERREIRA.....05 00 03 02 05-07 03						
16 BOAVISTA.....05 01 00 04 03-06 03						
17 PORTIMONENSE.....05 01 00 04 05-09 03						
18 DESPORTIVO CHAVES.....05 00 01 04 03-10 01						

II LIGA – 6ª JORNADA

RESULTADOS
Benfica B - Real Massamá.....3-0
Oliveirense - FC Porto B.....1-2
Vitória de Guimarães B – Académica.....0-3
Santa Clara - União da Madeira.....2-1
Nacional - Académico de Viseu.....2-0
Famalicão – Varzim.....3-1
Penafiel - Cova da Piedade.....1-0
Leixões - Sporting da Covilhã.....2-1
Sporting B - Gil Vicente.....0-1
Arouca - Sporting de Braga B.....0-0

PROGRAMA DA 7ª JORNADA
Sábado, 16 setembro
Académica - Sporting B, 11:15 (Sport TV)
Sporting de Braga B – Oliveirense, 17:00
FC Porto B – Nacional, 17:00 (Porto Canal)
Domingo, 17 setembro
Cova da Piedade - Benfica B, 11:15 (Sport TV)
Sporting da Covilhã – Famalicão, 16:00
Gil Vicente - Santa Clara, 16:00
Varzim - Arouca, 16:00
Académico de Viseu - Vitória de Guimarães B, 16:00
União da Madeira - Leixões, 16:00
Real Massamá - Penafiel, 16:00

CLASSIFICAÇÃO	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 SANTA CLARA.....06 05 00 01 11-05 15						
02 NACIONAL.....06 04 02 00 11-03 14						
03 ACADÉMICO VISEU.....06 04 01 01 08-04 13						
04 FAMILICÃO.....06 03 02 01 07-05 11						
05 GIL VICENTE.....06 03 02 01 07-05 11						
06 FC PORTO B.....06 03 01 02 09-07 10						
07 SPORTING B.....06 03 01 02 08-11 10						
09 UNIÃO MADEIRA.....06 02 02 02 09-06 08						
10 BENFICA B.....06 02 02 02 08-06 08						
11 PENAFIEL.....06 02 02 02 06-09 08						
12 VARZIM.....06 02 01 03 10-08 07						
13 ACADÉMICA.....06 02 01 03 08-09 07						
14 V. GUIMARÃES B.....06 02 01 03 06-11 07						
15 COVA PIEDADE.....06 02 00 04 07-07 06						
16 AROUCA.....06 01 03 02 03-07 06						
17 OLIVEIRENSE.....06 01 02 03 05-08 05						
18 SPORTING COVILHÃ.....06 01 01 04 07-10 04						
19 REAL.....06 01 00 05 08-13 03						
20 SPORTING BRAGA B.....06 00 03 03 04-09 03						

Safelink
Linha Aberta
Contra a
Violência
Doméstica
1-877-785-2020

Múltiplas linhas de apoio disponíveis 24 horas por dia, 7 dias por semana, todos os dias.
Programa de Apoio Aberto de Não Violência Doméstica em Portugal
© 2017 1-877-877-2020

Concurso Totochuto

Joseph Braga mantém-se na frente

Joseph Braga mantém-se firme no comando, com os mesmos quatro pontos de avanço que tinha a semana passada, agora com 55 pontos. Paulo de Jesus e José M. Rocha ocupam ambos a segunda posição com 51 pontos, seguidos por Mena Braga e Nelson Cabral, ambos com 49 pontos.

Norberto Braga, ao conquistar 14 pontos, foi o concorrente melhor pontuado esta semana, sendo assim o vencedor semanal e tendo direito ao prémio semanal: uma refeição gratuita no Inner Bay Restaurant, em 1339 Cove Road, sul de New Bedford.

CLASSIFICAÇÃO

Joseph Braga	55	Amaro Alves	40
Paulo de Jesus	51	Alfredo Moniz	40
José M. Rocha	51	Odílardo Ferreira	40
Mena Braga	49	Felisberto Pereira	40
Nelson Cabral	49	Dennis Lima	39
John Terra	48	Francisco Laureano	39
Norberto Braga	47	Maria L. Quirino	39
Alex Quirino	46	Agostinho Costa	38
Daniel C. Peixoto	46	José Vasco	37
José Leandres	46	John Couto	37
Pedro Almeida	46	Guilherme Moço	37
António Miranda	45	Jason Miranda	36
Jason Moniz	45	Antonino Caldeira	36
Joseph Cordeiro	44	Serafim Leandro	36
António B. Cabral	44	Ana Ferreira	36
Carlos M. Melo	44	John Câmara	35
Dália Moço	44	Maria Moniz	35
António Oliveira	44	Carlos Serôdeo	34
João Baptista	43	José C. Ferreira	33
Fernando Romano	43	Virgílio Barbas	32
Emanuel Simões	43	Élio Raposo	32
Mariana Romano	43	Fernando Farinha	28
Manuel Cruz	42	Rui Maciel	26
António F. Justa	42	Walter Araújo	24
José A. Lourenço	42	Fernando Silva	18
Hilário Fragata	41	Paul Ferreira	17

Paulinho renova contrato que o liga ao Portimonense até 2022

O médio Paulinho renovou o contrato até 2022 com o Portimonense, clube da I Liga portuguesa de futebol, anunciou o emblema de Portimão, na sua página oficial na internet.

“Paulo Henrique Santos (Paulinho) (...) renovou com o Portimonense até 2022, ficando com uma cláusula de rescisão de 20 milhões de euros”, lê-se no sítio do clube.

Segundo o clube, o médio brasileiro, de 23 anos, contratado ao Farense no final da época 2015/2016 e que tem sido uma das referências do meio-campo do Portimonense, “está a ser seguido por vários clubes europeus, sendo um dos jogadores mais cobiçados do plantel, sobre o qual têm chegado ao clube propostas concretas” para a sua transferência.

AP ALEXION-PEREIRA
Insurance Agency, Inc.
 Tudo o que precisa em seguros
SERVIÇO PESSOAL
(508) 992-3130
 Manuel C. Pereira
 Presidente
276 Alden Road
Fairhaven, MA

PROFESSOR GASSAMA
 Problemas de amor -
RESULTADO EM 7 DIAS 100% GARANTIDO
 Falo português
 SE ALGO TE PRENDE, AMARRA OU BLOQUEIA...LIBERTA-TE!
 Amor, Saúde, Trabalho, Inveja, Pragas, Mau Olhado, Problemas Espirituais, Impotências Sexuais, Justiça, Vícios de álcool, tabaco e drogas...LIBERTA-TE!
 Cada novo dia é o renascer de uma nova oportunidade e um simples contacto pode mudar a tua vida.
ENCONTRA AQUI A ORIENTAÇÃO QUE PRECISAS NA TUA VIDA.
Liga: 862-237-5054

CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 08

I LIGA (7.ª jorn.) — Campeonatos de Espanha e Inglaterra

1. Desp. Aves - Rio Ave	Resultado final	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Benfica - Paços Ferreira	Resultado final	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. V. Guimarães - Marítimo	Resultado final	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Moreirense - Sporting	Resultado final	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. FC Porto - Portimonense	Resultado final	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Feirense - Belenenses	Resultado final	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. V. Setúbal - Boavista	Resultado final	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Tondela - Sp. Braga	Resultado final	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Estoril - Desp. Chaves	Resultado final	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Atlético Madrid - Sevilha	Resultado final	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11. Alavés - Real Madrid	Resultado final	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Girona - Barcelona	Resultado final	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. Malaga - Athletic Bilbao	Resultado final	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. Real Sociedad - Valencia	Resultado final	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. West Ham - Tottenham	Resultado final	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. Southampton - Manchester United	Resultado final	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17. Leicester City - Liverpool	Resultado final	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18. Stoke City - Chelsea	Resultado final	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Total de golos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Nome _____
 Endereço _____
 Localidade _____ Não escreva aqui
 Estado _____ Zip Code _____ Tel _____
 Preencha com os seus palpites e envie para:
 Portuguese Times - Totochuto
 P.O. Box 61288
 New Bedford, MA 02746-0288
 Prazo de entrega: 22 SET. 11AM
 Favor cortar pelo tracejado

CARDOSO TRAVEL
 Excursões de autocarro de 1 dia
 120 Ives Street
 Providence, RI
401-421-0111

INNER BAY
 Ambiente requintado
 Os melhores pratos da cozinha portuguesa
(508) 984-0489
 1339 Cove Road, New Bedford

azores airlines
 www.sata.pt
 Fall River
 211 South Main St.
 New Bedford
 128 Union St.
 San José, Califórnia
 1396 E. Sta. Clara St.

Concurso “Palpites da Semana”
Fernando Benevides é o novo líder

Ao conquistar cinco pontos, e beneficiando de um desempenho inferior dos seus mais diretos concorrentes, Fernando Benevides, que já ganhou esta edição de “Palpites da Semana”, é agora o novo “comandante” do concurso, com 25 pontos, mais dois que o trio que se lhe segue: Carlos Félix, Gonçalo Rego e Dina Pires. Na quinta posição, com 21 pontos, estão John Benevides e Carlos Goulart, que têm, sim senhor, uma palavra a dizer, pelo menos nesta fase inicial, uma vez que “a procissão ainda vai no adro” e daqui até final tudo pode acontecer.

Leslie Ribeiro Vicente tem de afinar a pontaria: voltou novamente à posição de lanterna-vermelha, com 14 pontos.

Cinco concorrentes conseguiram a pontuação máxima de cinco pontos: Fernando Benevides, Manuel Lopes, Carlos Goulart, José F. Amaral e João Santos. Como só pode haver um vencedor, teve de efetuar-se um sorteio, que premiou o concorrente José F. Amaral, que tem assim direito a uma galinha grelhada, oferta da Portugalia Marketplace, em Fall River.

PALPITES - 15ª Edição I LIGA		Classificação	Rio Ave x FC Porto	Boavista x Benfica	P. Ferreira X V. Setúbal	Belenenses x Estoril
	Fernando Benevides Industrial	25	0-1	0-2	1-2	1-0
	Carlos Félix Produtor de rádio	23	0-2	0-2	1-1	1-0
	Gonçalo Rego Advogado	23	0-1	0-1	1-0	1-1
	Dina Pires Ag, Seguros	23	0-1	0-2	1-2	2-1
	John Benevides Empresário	21	0-1	0-3	1-1	1-2
	Carlos Goulart Reformado	21	1-3	1-2	2-1	3-1
	João Barbosa Empregado Comercial	20	1-2	0-2	1-0	1-0
	João Santos Reformado	20	1-2	1-2	1-0	1-1
	José F. Amaral Reformado	18	1-0	0-2	2-2	2-1
	Elísio Castro Moses Brown	17	1-1	0-3	1-1	2-1
	Maria Fernanda Jornalista	17	0-1	1-3	1-1	1-0
	Manuel Lopes Reformado	17	0-2	0-1	1-0	1-1
	Leslie R. Vicente Dir. pedagógica	14	2-2	1-3	1-0	1-2

“Palpites da Semana” tem o patrocínio de
www.azoresairlines.pt
azores airlines
 Fly Azores Airlines to the Azores and Lisbon
PORTUGALIA MARKETPLACE
 489 Bedford Street
 Fall River, MA
TEL. 508-679-9307



Fall River

211 South Main Street

New Bedford

128 Union Street

Califórnia

1396 E. Santa Clara Street
San Jose

Tel. 1-800-762-9995

Ajude a combater as fraudes no Medicare
Mantenha seu cartão guardado!



Proteja o seu número do Medicare. Não o passe a ninguém, a não ser seu médico ou outro provedor de assistência médica.

Para saber mais, visite
medicare.gov/fraud ou ligue para
1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)





MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• **Várias casas à venda** • **Preços baixos** • **Juros continuam baixos**



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$279.900



2 famílias
EAST PROVIDENCE
\$299.900



Terreno
REHOBOTH
\$169.900



2 famílias
EAST PROVIDENCE
\$189.900



Commercial/Auto Repair
CENTRAL FALLS
\$189.900



Commercial/Office
EAST PROVIDENCE
\$149.900



2 famílias
RIVERSIDE
\$229.900



3 andares
RUMFORD
\$309.900



Cottage
CRANSTON
\$159.900



Cottage
RIVERSIDE
\$199.900



Cape
RIVERSIDE
\$224.900



Cape
EAST PROVIDENCE
\$199.900



Comercial/2famílias
NORTH FALL RIVER
\$269.900



Ranch
KENT HEIGHTS
\$319.900



Colonial
SEEKONK
\$574.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$279.900



Cape
WARWICK
\$270.000



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$149.900



Cape
EAST PROVIDENCE
\$219.900



3 famílias
FOX POINT
\$439.900

Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975

